Ն. 4725 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ԲԼՈՒՃԵՆՈՒՀ 1318 ՐԱՄԱԶԱՆ 19 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 զչ.	70 զչ.	40 զչ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերյալ 20 գրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Միւնէ, Զինէ վէ Յունէ սահիպէ զչ. 5
Գիւնէրա սահիպէ 11ի 10բ. հա. » 3

Մէվասսը նամիկայա սաթը պէնալէր մէհմանէն գազուլ օլունանաց վէ սէրմ օլունմայան էվրաք իսաէ օլունմայանաց

Խաբէրխանէսի Սթամպօլա Գազը Ալի հասաէսինաէ նումէրօ 20, ձիվէլէկեան մաթպասանա սաբ։ Գեանֆէի մէվասա հագգընա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բաբիզաէքի Նասիօնալիսթ (միլլի) ֆրգասընա մէնսուզ կազէթալարընը գէյանընա կէօրէ, Մ. Տէշանէլին Մէհմէտ մէպուսանա եէնիտէն բէս ինթիխապ օլունմասը՝ Վալէք-Բուսօ գապէնէթասընընը եագընա տիւշէնէկինի խսպաթ խայր իմիշ։

Զին մէնզաբ բէոմիսինաէն ինկիլիզ կազէթալարընա վէրիլէն մալիմաթա կէօրէ, Բուսիա՝ Բէթէրսպուրկտա Զին իլէ պիր ահանամէ ագա իթմէկէ գարար վէրմիշ, վէ Զին աէ Բէթէրսպուրկտաքի սէֆիրինի մէղքիւբ ահանամէնին միւղաքէրէսինէ մէմուր նասպ իթմիշ իմիշ։

——

Մահամիսթան տախիլիյէ նազիրը պիլիմիւմէ Մահամ պէյէֆյէ հէյէթէրինէ պու քէրրէ պիր Թահրիրաթը ուղարմիյէ իրսալ իտէրէք, բօլիս հէյէթէրինին պունատան պէյլէ եէնէպի հիւքիւմէթլէրի իլէ ազրուտան ազրույա միւնասէպաթ վէ մուխազէրաթտա պուլունաբգլարը Թագտիրաէ սըրքի Ֆրանսըզ լիսանընը գուլլանմագլարընը, վէ Մահամ բօլիս հէյէթինին՝ Ալէման մէմուրլարբյա պուլունմաղը միւնասէպաթտա տախի Թէտարիրը մէղքիւրընի իթթիխազ օլունմաղընը իշա էյլէմիշ տիր։

——

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Ալէմանիանընն Գօլօնիա չէհրինէ պիր պագգալ տիւքքանընատան պէօյիւք պիր ռանկըն զոհուր իտէրէք, 4 գասընն վէ 2 չօճուգ ալեվլէր իշինտէ Թէլէֆ օլմուշլար սաբ։

——

Ավնդրէ նամ իթալեան կազէթասընատա օգունանաղընա կէօրէ, կէչէն կէճէ Թուրինոյան Բսմայա կիտէն խաթթ իւզերինատ պիր եօլմու գաթարընատ, 13 բաքէթ Թահվիլաթ սրգաթ օլունմաղ սաբ։ Պու բաքէթլէրատ պուլունան Թահվիլաթ՝ 300,000-էն 400,000 ֆր. գելյէթինատ պուլունըյոր իմիշ։ Մէղքիւբ բաքէթլէր՝ պիր բիվէյէթատ Ամէրիգատան, վէ տիկէր պիր բիվէյէթատ աէ Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսատան կէլէյոր իմիշ։

ՏԱԽՍԻԼԻԹԷ

Ցիւն ագշամ Թօրխանէի Ամիրէ Թօրճը վէ իսթիհգեամ ալայլարը իֆթարը Սէնիյէտէ հազիր պուլունաբգլարը կէպի, Մէքթէպը հարպիյէ թալեպէսի պու ագշամ, վէ Թօրճը վէ Հէնաէսէի Միւլքիյէ մէքթէպլէրի իւմէրա վէ զապթանըյլա թալեպէլեր եարընը ագշամ իֆթարը Սէնիյէտէ հազիր պուլունաճաղ սաբ։

—Պիր միւատէթտէն պէրու Տէրսաատէթտէ պուլունան՝ Ագիրդաի Շարգիտէ Ջանկիպարտա քէտին Ցարիւսէլամ վալիսի Սիւլէյման պէն Նասիր՝ էվվէլքի ագշամ Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք, իֆթարը Սէնիյէտէ հազիր պուլունմաղ վէ իւթիֆաթը Սէնիյէյէ Նայիլ օլուպ, արզը վէտա էյլէմիշ, վէ սիւն Պէյրութա միւթէվէճճիհէն Տէրսատէթտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

—Ալիյէ Նազիրը իւպհ. տէվլ. Ապաիւրահմանբաշա հազրէթլէրի՝ պիր գաչ կիւնատէն պէրու բահաթսզ պուլունաբգընատան, գուրէնաի հազրէթը Բատիշահիտէն սատատ. Պէքիր պէյ հազրէթլէրի՝ բաշի միւշարէլէյհին Գուրուչէշմէտէքի գօնաղընա կէօնտէրիւրէրէք խաթրը սօրուլմաղ սաբ։ Բահաթսզլաղընատան տօլայը բաշի միւշարէլէյհ սիւն Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլատա հազրը պուլունմատաղը կիպի, Մալիյէ Նազիրը տէվլ. Բէշատ բաշա հազրէթլէրի տատի պիր գաչ կիւնատէն պէրու բիւմաթիզմատան մուզտարբգ պուլունաբգընատան, մէճլիսը մէղքիւրատ հազրը պուլունմամըշ սաբ։ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն գուրէնատան սատատ. Ֆարիգ պէյ հազրէթլէրի՝ բաշի միւշարէլէյհին Սիւլէյմանիյէտէքի գօնաղընա կէօնտէրիւրէրէք խաթրը գալաբրմագատա իմիշ։

—Մէրօսին լիմանը իմթէյազընընն մուգավէլէ վէ շարթնամէսիյլէ վաբօր վէ եէլքէն սէֆինէլէրինատէն ալընաճագ լիման բեսմի հագգընատա մուգատաէմա Շուրաի Տէվլէթճէ վէրիլմիշ օլան գարարլարընն էվրագը՝ Պաշը Ալիճէ Թէտգիգ իսթիմէքատ տիր։

—Բում Բաթրիգի՝ Բումի Մնունդ միւնասէպէթիյլէ տիւն Բուսիա, Եունան, Սրբպ վէ Գարատաղ սէֆիրլէրինէ իտատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Շարգի Բումէլիտէ Սթանֆմագատա պունատան պիր գաչ այ էվվէլ Պուլկարար Թարաֆընատան զապթ իսթիմիշ օլան քիլիսէ՝ պու քէրրէ Բումարա կէլի վերիլմիշ տիր։

—Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը խարէսի Ֆրանսըզ տաինէր վէքիլի Մ. Պէրժէ՝ Տէրսատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ Բաբիզատն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Մանասթըր վիլայէթինատ Օխրի գասապասը պէլէտիյէ բէխսինին սուի ահվալինատէն տօլայը եհալիի մահալլէյէ Թարաֆընատան մագամը վիլայէթէ պիր չէքէյէթնամէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղա, Թէտգիգ օլընմագ իւզրէ Օխրի գայմագամըզընա իրսալ օլընմըշ սաբ։

—Իզմիր ճիվարընատա Զէյմէտէ Հայատար էֆ. նամընատա պիրի՝ չգտատան պէրու միւպթէլա պուլունաբգը պիր խասթալըզընն կէչմէմէսինատէն մէճլիսու օլարագ, ելինէ կէչիրտիկի պիր Թիւֆէնկին ուճունը աղզընա տայայբգ վէ այազընընն բարմաղը յատ տա Թիֆէնկին Թէթիկինի չէքէրէք աթէյէյիպ քէնտի քէնտինի Թէլէֆ իթմիշ տիր։

—Մանասթըր վիլայէթինատ Օխրի գազասընատա Համտի նամընատա միւթէպէր պիր քէօյլու՝ պաղը խասմիրի Թարաֆընատան գաթլ ու Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ Գաթիլլեր արանըլմագատա սաբ։

—Իզմիր ճիվարընատա Մէնէմէնատ պիր քէօյլու Իսլամ գըզընը ճէպրէն տաղա գալաբրմըշ վէ սըրատա պիր քիշիյէ տէ եարալամըշ օլան Ալի պէյ օղլու Մուսթաֆա՝ Թաագիպինէ չգտրլան զապթա մէմուրլարընատան սըգըզարագ մէզպուրէ իւէ պիրլիքատ կէլիպ հիւքիւմէթէ Թէսլիմ օլմըշ սաբ։

—Տիւն Գիօլա նամընատա պիր ինկիլիզ սթիմպօթը՝ Գալաթա բրիթըմը էօնլէրինատ 110 չուվալ ուն եիւքլու պիր սալարուրեա չաթարագ պաթմագ տէրէճէսինէ կէթիրմիշ իսէ տէ, մէղքիւր սալարուրեա՝ լիման իտարէսինին պիր վաբօրը Թարաֆընատան գուրթարըլմըշ սաբ։

—Տիւն սապահ Իսքէնտէրիյէտէն կէլէն Բուս վաբօրը եօլճըլարընատան վէ Իսքէնտէրիյէ գույումճըլարընատան Թիյատիւռնատ Յովհաննէս էֆ.նին էշեասը՝ Գալաթատա եօլճը սալոնընատա մուայէնէ իտիլիր իքէն, ելինատէքի եէմէք սէրէթի իչինատ զէյթին տօլու պիր Թէնէքէնին իքի գաթը օլատուղը կէօրիլէրէք, ալի գաթը աչըմըշ վէ տէրունինտէն 18000 զչ. գելյէմէթինատ պիլէզիք, պրօշ, քիրէ, եիւզիւք վէ սաիր միւճէվհէրաթ զուհուր իթմիշ օլմաղա, զապթ ու միւատաէրէ իտիլէրէք Բուսումաթ Էմանէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գարակէօմրիւք եանկընընատա եանան պինալար արսալարընընն Թարլա գատիսինատ Թէսվիյէսիյէ աչաշ պինալար եարբլմասը՝ Շեհր Էմանէթի մէճլիսինատ գարարլաշաբրբլեպ, Պաշը Ալիճէն իսթիյան օլընմըշ սաբ։

—Ցիւն ագշամ Գալաթատա պիր խանէտէն աթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ պաթրբրլմըշսաբ։

—Եաֆատա Թիճարէթլէ մէշղուլ իքէն գարբսը վէ պիր չօճուղը իլէ Սելանիկէ ավտէթ իթմիշ օլան Խարիթօն Բանայօթ իսմինատ պիր Ռում՝ կէչէնատ պիր ագշամ չէհրը մէղքիւրատ տար պիր սօղագատան կէչտիկի սբրատա գարշըսընա սիլահը 5 քիլի չգարագ բարա խաթէքլէրինատ, մէրգում՝ իւզրինատ պուլունան պիր գաչ պանգնօթը վերմիշ իսէ տէ, խբրսըզլար՝ պունա գանատաթ իթմէյիպ մէրգումը վէ գարբսը իլէ չօճուղընը էօտիւրիւպ գաչմըշլար սաբ։ Օլընան չիւպհէ իւզրինէ, օ ճիվարատա խանճըլըգ իտէն հաճի Սթավրիդ։ իլէ գարատաը տերատէսթ օլունմըշ, վէ Թուրթարգլարը խանքն գույուսընատա չիւրիւմէյէ եիւզ Թուսմըշ պաշգա պիր գաչ նաչ տախի պուլունմըշ սաբ։

—Թուլօն վէ Նիս Օսմանը պաշ չէհպէնատէրի օլուպ, 3 այատան պէրու Բաբիզատ պուլունան սատատ. Միհրան էֆ. հազրէթլէրի մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Գինա Լարոշը՝ եունանիսթանատա Թագիտ իտիլիկի վէ Եանէտ վիլայէթինատ քիւլլիյէթլէ իտալ օլունտաղը խապէր ալընմասը իւզրինէ Ասքերի Մէքթէպլէր նէզարէթինատէն մուամէլէ սօրուլմըշ, վէ վերիլէն ճէվապա, Թագիտ օլատուղը Թէպէյյիւն էյլէտիկի Թագտիրատ՝ հէման միւատաէրէսի լիզումը Թէպլիղ գելընմըշ օլմաղա, վիլայէթճէ օլ վէճհլէ իգթիզասընը իյֆասընա Թէչէպպիւս օլունմըշ սաբ։

—Կէչէն սեպտեմբերին 18ինճի բազար էրթէսի կէճէսի կէյպիզ գազասընատա Պաշ քէյֆիյնատ զէվճէսինի գաթլ իտէն Ալի Օսման նամ շախս՝ սիւն ճինայէթ Մահքէմէսինատ 15 սէնէ քիւրէկէ գօնմազա մահքիմ օլմուշ սաբ։

—Տէրսատէթ վէ միւկհագաթը Ալիյէ միւֆէթթիշ մուավինի սատատ. Եուսուֆ պէյ Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Իզմիտէ կիթմիշ տիր։

—Գընա Բաթրա նամը յա Եանէտ վիլայէթինէ կէօթիւրիլէն իլատը Թէրքիպաթը՝ Մէքթէպը Թրպպիյէճէ մէճհուլ օլարագ անկաշըլմասը իւզրինէ մէվճուատընն տէրհալ զապթ վէ միւսատէրէսի, վէ պունատան սօնրա տախի կէչիրիլմէսինէ մէյտան վերիլմէմէսի լիզումը՝ մագամը սիտինատէն Եանէտ վիլայէթինէ իշար օլընմըշ սաբ։

ԻԶՄԻՐԻՆԷ ՏԱՂԱ ԱՇԸՐԸԼԱՆ ՖՐԱՆՍԷԶԼԱՐ

Տիւնքի նիւսխէմիղատ Իզմիր հիվրընատա իքի Ֆրանսըզն տաղա աշբրլլըգլարընը եազմըշ իսէք։ Պու պապատ Իզմիրէն աթիաէքի Թաֆսիլաթ վերիլիյօր։

«Ակատեմոն համամլարընն սահիպի Մ. Միլ իլէ Մ. Մընոտտ՝ էշգյա Թարաֆընատան տաղա աշբրլլըմըշ իսէ։ Բէսը էշգյա՝ Մ. Միլէ՝ քէնտի ֆամիլեասընա պիր մէքթուգ կէօնտէրիպ, Թախլիս ագշէսի օլարագ 15,000 լիրա կէթիրթմէսինի սէօյլէր։ Հալպու քի՝ Մ. Միլ օ գատար բարա վերէմէյէճէ։

—Գարակէօմրիւք ռանկընընատա եանան պինալար արսալարընն Թարլա գատիսինատ Քէսվիյէսիյէ աչաշ պինալար եարբլմասը՝ Շեհր Էմանէթի մէճլիսինատ գարարլաշաբրբլեպ, Պաշը Ալիճէն իսթիյան օլընմըշ սաբ։

—Ցիւն ագշամ Գալաթատա պիր խանէտէն աթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, տէրհալ պաթրբրլմըշսաբ։

—Եաֆատա Թիճարէթլէ մէշղուլ իքէն գարբսը վէ պիր չօճուղը իլէ Սելանիկէ ավտէթ իթմիշ օլան Խարիթօն Բանայօթ իսմինատ պիր Ռում՝ կէչէնատ պիր ագշամ չէհրը մէղքիւրատ տար պիր սօղագատան կէչտիկի սբրատա գարշըսընա սիլահը 5 քիլի չգարագ բարա խաթէքլէրինատ, մէրգում՝ իւզրինատ պուլունան պիր գաչ պանգնօթը վերմիշ իսէ տէ, խբրսըզլար՝ պունա գանատաթ իթմէյիպ մէրգումը վէ գարբսը իլէ չօճուղընը էօտիւրիւպ գաչմըշլար սաբ։ Օլընան չիւպհէ իւզրինէ, օ ճիվարատա խանճըլըգ իտէն հաճի Սթավրիդ։ իլէ գարատաը տերատէսթ օլունմըշ, վէ Թուրթարգլարը խանքն գույուսընատա չիւրիւմէյէ եիւզ Թուսմըշ պաշգա պիր գաչ նաչ տախի պուլունմըշ սաբ։

—Թուլօն վէ Նիս Օսմանը պաշ չէհպէնատէրի օլուպ, 3 այատան պէրու Բաբիզատ պուլունան սատատ. Միհրան էֆ. հազրէթլէրի մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Գինա Լարոշը՝ եունանիսթանատա Թագիտ իտիլիկի վէ Եանէտ վիլայէթինատ քիւլլիյէթլէ իտալ օլունտաղը խապէր ալընմասը իւզրինէ Ասքերի Մէքթէպլէր նէզարէթինատէն մուամէլէ սօրուլմըշ, վէ վերիլէն ճէվապա, Թագիտ օլատուղը Թէպէյյիւն էյլէտիկի Թագտիրատ՝ հէման միւատաէրէսի լիզումը Թէպլիղ գելընմըշ օլմաղա, վիլայէթճէ օլ վէճհլէ իգթիզասընը իյֆասընա Թէչէպպիւս օլունմըշ սաբ։

—Կէչէն սեպտեմբերին 18ինճի բազար էրթէսի կէճէսի կէյպիզ գազասընատա Պաշ քէյֆիյնատ զէվճէսինի գաթլ իտէն Ալի Օսման նամ շախս՝ սիւն ճինայէթ Մահքէմէսինատ 15 սէնէ քիւրէկէ գօնմազա մահքիմ օլմուշ սաբ։

—Տէրսատէթ վէ միւկհագաթը Ալիյէ միւֆէթթիշ մուավինի սատատ. Եուսուֆ պէյ Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Իզմիտէ կիթմիշ տիր։

—Գընա Բաթրա նամը յա Եանէտ վիլայէթինէ կէօթիւրիլէն իլատը Թէրքիպաթը՝ Մէքթէպը Թրպպիյէճէ մէճհուլ օլարագ անկաշըլմասը իւզրինէ մէվճուատընն տէրհալ զապթ վէ միւսատէրէսի, վէ պունատան սօնրա տախի կէչիրիլմէսինէ մէյտան վերիլմէմէսի լիզումը՝ մագամը սիտինատէն Եանէտ վիլայէթինէ իշար օլընմըշ սաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւն Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ եօթթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Մայր Եկեղեցիտէ բէք չոգ եհալի հազրը պուլունարգը հալատ մութանքան սուրէթատ այինը բուհանի իճրա օլընըպ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի իլէ Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ Եպիսկ. հազրը պուլունմըշլար սաբ։

——

Մըսիր Առաջնորդը Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ քէնտի մէմուրիյէթ պէրաթընը տէվարը հիւքիւմէթատ գոյա իթարրաքատէն սօնրա, բէսմէն Խտիվ Մըսիր ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինին հուզուրընա գապուլ օլունմըշ վէ պատէհու պէօյիւք մէմուրիյնը մահալլէյի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Պունատան մատատա մուամիլէյհ եէնի Առաջնորդ Սրբազան՝ պիրինճի տէֆա օլարագ մահալլի Քաղ. վէ Գաւառ ժողովարա իճրաի բիյասէթ իթմիշ տիր։

——

Պու կիւն Յովհաննէս Աւետարանիչ եօթթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Գասաբքէյ Ս. Թագաւոր քիլիսէսինատ Հիւնքեարպէյէնատան Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանանը իսթիրահաթը բուհը իչիւն խասսէթէն Ս. Պատարագ վէ Պաշտօն ատէնլէրի իճրա օլընմըշ սաբ։

——

Էնգարէտէն եազըլըգընա կէօրէ, մահալլի ռապգ Թաղ. Խորհուրդը՝ քէնտի քէնտինի միւսթէֆի (հրաժարեալ) ատատ իթմէյէրէք, գույուտաթ սէֆթէրինի սագլամըշ վէ խալէֆինէ թէսլիմ իթմէք խաթէմէմիշ տիր։ Եէնի Առաջն. Տեղապահ Ներկարարեան Տ. Պետրոս վարդապետին՝ միւղթէզասընը իճրա իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

——

Պու կիւն Էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի ըիւթ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրինին իսմի կիւնիւ օլուղընատա, պիր խայլի բուհանի մէսնէտատարան իլէ միւթէպերանը ճէօմասթ՝ Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ միւշարէլէյհի թէպրիք իթմիշլեր տիր։

Ս. Գ. Լուսաւորչեան մէքթէպի թալեպէսի՝ հիւրմ. Թովմայեան վ. վէ Թօրճեան Անատ էֆ.նին տէլլէթիյլէ, վէ Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնը Բանկալթատէ քէսին մէքթէպի թալեպէլերը՝ Մէնէվիշեան հիւրմ. Գաբրիէլ վէ Ցալեան հիւրմ. Արիստակէս վ. իլէ պիրլիքատէ, վէ Վենետիկ Մխիթարեանլարը, Ս. Յակոբ Անկեանցը, Անարատ Յղութիւն մէքթէպի թալեպէլերի՝ Բաթրիգխանէյէ կիսիպ բէսմը թէպրիքի էյֆա իթմիշլեր տիր։

Ալիյէ վէ Մէղահիպ նազիրը բաշա հազրէթլէրի թարաֆընատան սաաթի Մէղահիպ տաիրէսի միւմէյսիղի իլգ. Սէրվէթ պէյ՝ Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ բէսմը թէպրիքի էյֆա էյլէմիշ տիր։

——

Էրմէնի Գաթոլիք Բաթրիգխանէսի իսարէ մէճլիսի ազալըզընա ինթիխապ օլընան սատատ. Բէքմէզ Կոմիտաս էֆ. իշպու մէմուրիյէթատէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

——

Զանագգալէ եէնիլիսինատէն պազըլարը թարաֆընատան պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր իսթիսա կէօնտէրիլէրէք, Թէքիրտաղ օլընան մուվազգաթ Թաղ. Խորհուրդ հագգընատա պէյանը չիքարյէթլէ՝ պէօյլէ պիր Թէքիրլիք՝ ազտէմմէ մէմուրիյէթ իւզրէ պուլունան Թաղ. Խորհուրդ ազալարընատան 3 զաթ հագգընատա քին ու զարարը օլան Տ. Գէորգ քհնյ.նըն սէմէրէլի խուսուսիյէթի օլուղը, վէ մէմուրիյէթլէրինէն Թաղական Խորհուրդ ազալարընընն իսթիֆա միւատէթի իշիւն պիր պուշուգ սէնէ պուլունարգը իշար օլընըպ, իսթիսայը իմզա խանէլէր՝ հէյէթը մէղքիւրէյի Թանզիմաթգլարընը վէ Տ. Գէորգն տա Թէպրիլինի վէ հէնուզ միւատէթը նիգամիյէլերի խիթամ պուլմամըշ օլան մամախլէյհիմ 3 զաթլարընն իսթիֆա միւատէթլերինէ գատար մէմուրիյէթլերինատ իպգալարընը, վէ էքսիլէն 4 ազանն եէրինէ ալէլուսուլ ինթիխազ իճրասընը Թալեպ իթթիքլերինի պիլիրմիշլեր տիր։

——

Օսմանան վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, օսմանա պուլունան Լեռնեան մէքթէպինատէն Հրգան Էրմենի Գաթոլիք Թալեպէլերինի վարդապետ Թագաս իթմէք վազէրֆէսի իլէ 16 սէնէատէն պէրու Բսմայա պուլունան Քիւրեղեան Օհան Եպիսկ. վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մումափէյհ Օհան Եպիսկ. միւթէվէֆա Նազարեան Աբգեզ.տան սօնրա Էրմենի Գաթոլիք Եպիսկոպոսլարընն էն գրատէմիսթ օլուպ, Անթիկասունիսթ զէմանընատա պիր գաչ սէնէլէր Բաթրիգլիք մագամընատա պուլունարգը վէ մուախիրէն Բսմայա կիթմիշ օլուպ, ախիրէն վուգու պուլան Բաթրիգ խնթիխազընատան տօլայը Տէրսատէթէ կէլմիշ տիր։ Միւթէվէֆա մուսաբէյհ 80-եաշընը թէքավուզ իթմիշ իսի։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարլ. 9 յունվար.—Խարիսիյէ նազիրը Մ. Տէլգասէ՝ Բուսիանընն եէնի խարիսիյէ նազիրը գօնթ Լամստորֆա պա Թէլէկրաֆ իյֆաթ Թէպրիքաթ էյլէմիշ տիր։ Գօնթ Լամստորֆ՝ Մ. Տէլգասէյէ ճէվապընատա, իքի միլլէթ արասընատա մէվճուտ օլան սամիմի տօսթլըզընն գավիլէյմէսինէ եարտամ իթմէկէ արզուսը օլատուղընը պէյան իթմիշտիր։

Լա Լիպերթէ կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Բուսիա՝ Մանչուրիատ սէրպէսթճէ իճրատ մուամէլէ իթմէսինէ մուգապիլ, ճէնուպի Աֆրիգայա միւատխէլէ իթմէյճէճէք տիր։ Ինկիլթէրատան սօնրա Ալէմանիա տախի՝ Մանչուրի հագգընատա Բուս վէ Զին իթիլաֆընը Թասվիպ իսէճէքտիր։

Լոնդրա 9 յունվար.—Բէքինէն վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Զին Թազմինաթը՝ 3 միլիառ Ֆրանգ գարարլամըշ իմիշ։

Քէրթաուհատան կէլէն սօն մալիմաթա կէօրէ, Իւմիտ Պրունընա 18000 Պօեր երիրիյիլ իթմիշ տիր։ Աֆրիգանարը՝ անլերէ պէկիր վէ սիլահ Թէտարիգ իսէյօրլար։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ՔԷՄԱԼԷԹԼԷՐԻ

Ինկիլիզերէն Ըէրաֆէքէրվերքինէն պէր գալ Նի-մո-Նէլերէ

Բէվէ- օֆ Բէվէռ-ս նամ Ինկիլիզ բէսալէի սիյասիյէսինին մուհարբերի Մ. Սթէտի՝ օգուսյանլարըմզը՝ Լա-Հէյ սուլհ գոնֆէրանը էնասընա տիւնեայը քէնտ նամըյլա սոլտուրմզը օյմասընան Թանըմզը օլսալար կէրէք տիր։ Մէզքիւր գոնֆէրանս Թօբլանմասընան էվվել Բէթէրպուրկա կիտէրէք իքի քէրրէ Զար Նիգոլա հազրէթլէրինին հուզուրընա գապուլ իտիլմէզ օլան պու զաթ՝ գոնֆէրանս միտատէ-թինճէ՝ Լա-Հէյտէ պուլընմզը վէ պէր կազէթա նէյր իտէրէք, բօլիթիգա էնթիլիգիլարընին հաքէվա-սըթասըյլա հալինէ էլինատէն կէլ-տիկի գատար չալըշմզը իտի։

Մ. Սթէտ՝ Թրանսվաալ մուհարբէ-պէսինին զուհուրինատէն պէրի՝ Թր-բանսվաալլարընը Թարաֆտարը տըր։ Իլանը հարպ իտիլմէսինատէն պէրի՝ Լօնդրատա վէ Ինկիլիթէրանը տի-կէր չէհրլէրինատ միթէատտիտ միթինկլէր թէշքիլ իտէրէք հիւքիւ-մէթին մէսլէքինի թագպէհ, վէ պու մուհարբէպէնին պիր զապտ օլ-տուղընը պէյանլա օնա եարամլ ի-տիլմէմէսինի թավէյէ էյլէմիշ օլ-տուղը կէպզ, Ինկիլիզլէրին՝ կէրէք մուհարբէպէնին իպթիտասընա վէ կէրէք շու օն զէմանլարտա աւ-ւշար օլտուգլարը զայիթը տա — հագգըսըզ պէր իշէ էլ ուզաթմըզ օլ-տուգլարընան տօլայը— Ալլահըն ճեզասը ատա, վէ պունը նուգլա-րընա վէ պէնալերինատ պէյան էյլէմէքտէն տախի կէրի գալմամզը տըր։

Պու գատարը զաթէն քեռաֆի ի-տի քի՝ Ինկիլիթերատան պաշգա տիւնեանընը հա՞նկը մէմլէքէթինատ օլտուրտա օլսուն՝ Մ. Սթէտ՝ վաթա-նընը մէնաֆիինէ աւ-ւշէն վէ ատէթա պէր խային տատա օլընարագ, Թահրը թէվգէքա ալընը, վէ հաթթա՝ պէլքի օ սըֆատլա պէր տիվանը հարպ հուզուրընա տա կէօնատերլիսին։ Զիրա՝ պէր մուհա-բէպէնին զուհուրընատէն եվվել՝ ա-նընը մէնինէ չալըշմագ պաշգա չէյ տիր, մուհարբէպէ զուհուր իթթիք-ատէն օնրա —խուսուսիյլէ Ինկիլ-թէրա կէպզ թէքմէլ գուվվէթ ատ-քէրյէսի կէօնուլլու օլան պէր մէմ-լէքէթատ— Հէր կիւն «պու մուհա-բէպէ պէր զապտ աբը. պու մուհա-բէպէ իշիւն գան տէօքմէգ կիւնահ աբը. տիւշար օլընընդմզը մաղլու-պէյէթլէր ճէնապը Հագգընը հիա-տէթինին էսէրլէրի տիր. պու մու-հարբէպէյէ սէպեպ օլանլար հայ-տուտլար աբը. վէ օնլարա եարամլ իթմէմէք սէվապա կիրմէք տիր» ատէյ հագգըմագ տա պաշգա չէյ։ Մուհարբէպէ էնասընատա՝ պու եօլ-տա պէր ֆասլէյթ իլէ՝ հիւքիւմէ-թին իճրատընա գարշը չէգմագ՝ խանինիք տատ օլընը. վէ էկէր Մ. Սթէտ՝ Ֆրանսզը, Ալէման, եա-խատ Իթալեան օլսա իտի, մահզա պու եօլտաքի հարէքէթը իչիւն չիմտիյէ գատար չօգատան «տիվա-նը հարպ»ը պէյլամզը օլըր իտի։

Կէլինիզ պագընը՝ Մ. Սթէ-տին հարէքէթը պու գատար իլէ ատ գալմատը։ Պու զաթ՝ Պոէր-լերին էվրօբատաքի սէֆիրի տագ-թէօր Լէյտս իլէ՝ մուհարբէպէնին իպթիտասընատան պէրի միւնատ-պաթտա պուլընմագտա աբը. պիր սէնէտէն պէրի՝ հէման հէր իքի այտա պիր՝ Մանշ տէնիզինի կէչէ-րէք, Բարիզատ, Պրիւքսէլատ, եա-խատ Ամսթէրտամտա մումպիլյէ իլէ կէօրիւշմէքատ տիր. վէ Մ. Գրիւկերին էվրօբայա կէլմէսինատէն սօնրա՝ երինէ պէօյլէ պիր սէյահաթ իճրասընը մումպիլյէ իլէ տախի միւլագաթ իթտի։

Զանն իտէրիզ քի՝ պու գատարը արթըգ հէր հատտը թէճավուզ էյլէմէք հիւքմինատ տիր։

Էկէր Մ. Սթէտ՝ տիւշման ըի-ճալըյլա միւնասէպաթտա պուլըն-մայըպ, եալընըզ քէնտի քէնտինէ «պու մուհարբէպէ հագգսըզ տըր» ատյու նիատ էյլէսէ իտի, պու եարա-տըրը չէ՝ սըրֆ ֆիքը վէ գանատ-աթ իչինատէն իպարէթ ատտ օլը-նապիլիր իտի։ Հալ պու քի՝ տիւշ-ման իլէ տայմա միւնասէպաթտա կիրիշմէք՝ պիթիւն պիթիւն ֆարգը պէր չէյ տիր. Մ. Սթէտ՝ ատէթա կիտպպ Տօգթ. Լէյտատէն թալիմաթ ալըյօր, վէ ավտէթինատ օ թալիմաթը Ինկիլթերատտա մէվգբի իճրայա վազ իտիյօր։

Պու գատարընը՝ էկէր պիր ազ արանրըզրա՝ Ինկիլիզ գավանիյինի ատ տֆվ էյլէմէզ։ Ֆրանսատա պու սօն օն պէշ սէնէ զարֆընտա բօլի-թիգա սեպպլէրինատէն տօլայը մահֆիւմ իտիլէն ժէնէրալ Պուլան-ժէ, Բօլ Տէրուլէտ, Մարսէլ Հա-պէր վէ արգատաշլարը՝ պու զա-թա նիսպէթլէ ատէթա եվլիա տատ-ընա չայան աբրլար։

Հալպու քի՝ Ինկիլթերա հիւքիւ-մէթի երինէ Մ. Սթէտ ալեյհինատ հիշ պէր չէյ եարմայօր. մումպի-լեյհի՝ երինէ իսթէտիկինի սեօյլեմէ-կէ վէ եարմաղա սէրպէսթ պըրա-գըյօր։

Նիչի՞ն։

Զիրա՝ Ինկիլիզլէր՝ եասաէն ըաղ ը սեվվէր պէր միլլէթ տիրլեր. զիրա՝ Մ. Սթէտին պու հարէքէթը՝ —միւնասէպէտսիզլիկի մէյատտատա օյմաղլա պէրապէր— երինէ Թրանս-վաալ մուհարբէպէսի իւղերինէ ըզբգ տեօքիւլմէսինի մուճիպ օյմագտա աբը. զիրա՝ պու մուհարբէպէյի թասվիպ իթմէյենլերի ատ՝ թէմա-մըյլա սերպէսթ պրագմագլըզը Սալիզպէրի գապինէթասը քէնտիսի իչիւն մուճիպզը չէրեֆ ատտ էյլե-մէքատ տիր. վէ Նիհայէթ՝ զիրա Մ. Սթէտի սերպէսթ պըրագզ, հարէքէթընը հիշ պիր նէթիյէ հասըլ իթմէտիկինի վէ իսէմէյե-ճէկենի քէնտիսինէ վէ ալեմէ կէօս-թերմէք՝ մէրգումը մէն իտուպ տէ թազեիգե գուրպան օլմուշ պիր պիշարէ ատտ իտիլեպիլմէսինէ մէյ-տան վերմէքլիկի պէն քէրրէ միւ-բահճահ աբը։

Մ. Սթէտին եաբտըզը չէյլերին եարբսընը եաբան պիր շախ՝ էկէր Ֆրանսատա օլսա Շեյթան-Ատասը-նա գատար կէօնատերլիմէսի մու-հագգագ իտի։ Ինկիլթէրա պու զաթը սերպէսթ պրագզյօր. վէ պունատ տօլայը տա հիշ պիր զա-րար կէօրմէյօր։ Պու՝ բօլիթիգաճա պիր քէմալէթ էսէրի տիր քի՝ Ին-կիլթերատան պաշգա հիշ պիր եէրտտ միսլինի կէօրմէք միւմքին օլմամզ։

* *

Ֆագաթ Ինկիլթերրանընդն մէսալի-հը ումումիյէտ ըշըզը, եանի հէր իշի ումումընն անլամասը յլա եար-մագլըզը սեվտիկինին տատա պէօ-յիւք պիր տեւիլի՝ ելեեվմ ժէնէրա Գօլվիլ Թարաֆընատան Ինկիլիզ կա-զէթալարը յլա վուգու պուլան նէյ-ճիյամ աբը։

Հիւքիմէթ սըրրը տէնիլէն շէյլեր միյանընտա էն կէզլի ԹուԹուլան-լարը ասքերի իշլեր օլտուղը մա-լիում տիր։

Վէ հէր կէօնա նէյրիյաթատան մէն իտիլեն, ատէթա մաքինա կէ-պի՝ ալաբգլարը եմրերէ իթատ մէճպուրիյէթինատ պուլընաբրբլան պիր սընըֆ մէմուրիյն արանրըբ-ատ՝ օ տա ասքերեր օլտրգլարը ա-չիքեար աբը։

Նասըլ քի՝ Ֆրանսատա չու սօն զէմանլարտա էն ուֆագ պիր ֆիքր պէյանընատան տօլայը նէյշ զապը-թանը Թագպիհ իտիլմիքլերի վէ ճեզա կէօրսուլերի մալիմ տիր։

Ինկիլթերրա պու ճիհէթլէ ատ՝ զալէթ պէօյիւք պիր ալիճենապլըզ կէօսթերմէքատ տիր. վէ պրագ-մագտա աբը քի՝ պիր զապիթ է-կէր հագգսըզընը տիւշար օլաբզը իտատասընատա պուլընընյօրտա քէն-տիսինի ալենէն միւտաֆտա էյլեսին։

Իշթե ժէնէրալ Գօլվիլին նէյրի-յաթը պու տէտիկիմիզ պիր նիւ-մունատ տիր։

Պու զաթ՝ Թրանսվաալտա խասատ լիմասընը գօմանատա իթմէքատ ի-տի. վէ կէչէն մայիս այընատա 13ին-ճի սիւմարի ալայընը Լինենլյատ տիւշար օլտուղը ֆէլաքէթ՝ քէնտի թէտպիրսիզլիկինէ աթֆ օլունմըզ իտի։ Մուհարբէյի՝ կէչէն օգատտս այընատա Ինկիլթերայա չաղրըմզը, վէ հարէքէթը հագգընատա իճրա օլունան թահգիգաթը հիշ պիր ֆէնա նէթիյէճէ հասըլ իթմէմէսինէ մէպնի օյմալը տըր քի, ճիպրալ-թար բիյատե լիմասը գօմանանը-ղընա թային իտիլմիշ իտի։ Հալ պու քի, պու քիրրե հիւքիւմէթ՝ ճիպրալթար գօմանատանը վասը-թասըյլա մուհարբէյէհին իսթիֆա-օընը թալեպ իթմէտիկինէն, Սըր Գօլվիլ Լօնդրայա կէթմիշ վէ օրտու-տա վուգու պուլան գուսուրլարընն քիմէրէ իսնատը լազրմ կէլտիկինի նէյը ու իլան իթմէկէ պաշլամըշ տըր։

Մումանէյհատյօր քի,

«Իգթիտասըզ զապիթլէրին օր-տուտատն չրգտրբլմասընը պէն հէր քէստէն զիյատե տրզու իտէրիմ. է-կէր պէնիմ իգթիտասըզլըզըմ իս-պաթ օլունընրտա՝ հէզամը չէքմէկէ հազրրրմ. հալ պու քի, Պէլմոնթ, Էմիլեն, Մոատեր Ռիվըր վէ Մակէրս-ֆօնթայն մուհարբէպէլերինատ վա-զիֆէմի հիւանի իչիա էյլէտիկիմ՝ բէսմի բարօրթօլարատ պէյան օ-լունմըզ իտի։ Լինենլյ ֆէլաքէթի-նին սեպեպի պէն տէյիլիմ. վագ-թընատա սիվարի իմտատ գօլարընը եէթիշտիրմէյէն էրքէտանը հարպ հէյէթի տիր. վէ իսպաթ իտէպի-լերիմ քի, այնը կիւնատ պիր լօրտ Բօպէրթսին ասքերի քէտթիպին-ատէն, տիկերի տէ միւշարէյէյհին մայէթինատքի էրքէտանը հարպ հէ-յէթի բէհսինատէն օլմագ իւզրէ, եէքտիկէրինէ քիւլեէն մուղայրը ի-քի էմր ալաբմ։»

Տիգգաթա չայան տըր քի, տօղ-ըուտան տօղրույա լօրտ Բօպէրթսի իթհամ տիմէք օլան պու սէօղլէր՝ միւշարէյէյհ լօրտըն գօնթ իւնվա-նընա նարլ, վէ Տիզ-Պաղը նիշանը-յա Թալիթի իտիլտիկի սըրատտա վուգու պուլմագտա աբը։ Ինկիլիզ միլլէթի՝ պիր Թարաֆտան լօրտ Բօպէրթսի ալեգզլատըզը սըրատտա, Թարաֆը տիկէրտէն տէ ժէնէրալ Գօլվիլին պու սէօղլէրի սերպէսթա-նէ նէյշ իթմէսինէ միւտատտ էյ-լեմէքատ տիր. զիրա հէյ պիր Թէ-վեճճիւհինն, հէյ պիր մուհապպէ-թին՝ պիր ատամըն քէնտիսինի միւ-տաֆէտ իթմէսինէ մանի օլմատա-ը՝ Ինկիլիզլէրին ախլեագը միլլէյէ-սի իգթիրասընատան աբը։

Իթթրաֆտա մէճպուրըզ քի, պու գատատ միւտատտէքտարըզ հէր եէրտտ եարբլրմազ. պունլարը եա-բապիլմէք պիր իչին էհալինին ըեք պէօյիւք պիր թէրագգը տերեճէ-սինէ վասլ օլմուշ պուլընմասը էլ-զէմ տիր։ Ֆագաթ Ինկիլիզլերին պու հալլերինի կէօրտիկիմիզ զէ-ման՝ հայրան օլմագտան տա քէն-տիմիզի ալամայը. միւտատտէ-քտարըզը պու տերեճէճլերի պուլ-մասը՝ պէօյիւք պիր թէրագգը է-սէրի տիր. զիրա սուի իսթիմալա-թը պիլի ֆէնա նէթիյճէ հասըլ իտէմէյէճէկինի իսպաթ էյլեյօր։

Իշթե՝ պու թէրագգըլարը վէ ը-շըզը, ատալէթէ պու տերեճէլերը-տէ թարտիտարըզգլարը նէթիյճէ-սի տիր քի՝ Ինկիլիզլեր՝ եվրօբա միլլէթլերի միյանընտա պիրինճի մէվգբյը թուլթյօրլար։ Դ.Ս.

ՏՐ. ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԵՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլուսնդա Ֆօղրս- Եօրտա 396
Ֆիրնանի ատէքիֆյէ մուրաճաաթ օլունա

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինատն 3 յունվար Թարիխյ-լէ պէրվէճհը աթի պիր Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթ ատա-քերինատն 250 նէֆէր իլէ պիր ճա-բան ասքէր պէօլիւկի՝ դեկտ. 15ատ պիր տէվրիյէ գարագոլը իւղերինէ աթէշ իթմիշ օլան Դաօլի-Եիիւկ է-հալիսինի Թէէտիպ իթմէք իւզրէ պիր Ինկիլիզ մերալյընընն Թահրը գօմանատանընա հարէքէթ իթմիշ-լեր տիր։

«Մէֆիրլէր հէման հէր կիւն Թօբ-լանըյօրլար, լաքին մուբախասլա-ընն Թալեպլերինի Թահրը միւզա-քերէյէ ալմագ խուսուսընատա հէ-նուզ հիշ պիր գարար վերմէմիշլեր տիր։ Մամֆիհի զանն օլընատընա կէօրէ, պերինճի իճթիմա՝ Սբանիա սեֆարէթխանէսինատ մուգու պու-լաճագ տըր։

«Ինկիլիզ սեֆիրի Սըր Է. Սաթօ-ու էյրիէյմէկէ պաշլամըշ վէ ժէ-նէրալ Կաղլի քեռալ աֆիյէթ իթ-միշ տիր։»

Քէզալիք Բէքինատն Նիւ-Եօրգա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Լի-Հունկ Շանկ իլէ բրենս Զինկին՝ մուքթահրա նօթա հազրլանընճա-ատը իմզալամագ նիյէթինատ պու-ղընաբգլարը՝ սեֆիրլերին իճթիմա-ընատ խապեր վերիլմիշ տիր։ Լի Հունկ Շանկ՝ միւզաքերաթքն խր-թամ պուլմասընը արզու իտիյօր. հէքիմլերին զաննընճա, հալա միւ-սաիտ օլուրսա Լի Հունկ Շանկ՝ միւ-զաքերէյլերին վուգու պուլըզը Սբանեալ սեֆարէթխանէսինէ նագլ օլընապիլեճէք տիր։

Ալեմանլարը՝ Սան-Նոտան էսբ-ուրլէ պէրապեր ավտէք իթթիքլեր-ի խապեր վերիլիյօր։

Մարեշալ Վալտերսէնին յունվար 3 Թարիխյլէ Բէքինատն Պէրլինէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մա-Ֆանկ-Զուանկ գուրպինատ պա-զը աէվրիյէ գարագոլլարը՝ չարգա մուհարբէպէլերի իճրա իթմիշլեր տիր։ Մատայի ասքեր գօլը՝ Բէյ Հօ նէհրինին սոլ գըլյըընատան կի-տերէք, Թունկ-Զաուան չըմալա տօղրու հարէքէթ իտիյօր։

Սի-Նկանֆուատան կէլեն խապեր-լեր՝ նախպէ իմբերաթօրճանընն էմ-բրյէլ դեկտ. 19ատ Եու-Հիէնին իտամ օլունտըղընը Թատպիգ իտի-յօրլար։ Բրէնս Թիւան՝ էլան Նին-Հիատտա տըր։ Սի-Նկանֆուատա 30 պէն Զին ասքերի թօրլանմըզ տըր. սերայ հէյկէթ չիմտիյէ գատար հիշ պիր ավտէթ հազրլըզընատա պուլընմամըշտըր։

Ֆրանսզը ժէնէրալը Վուտրօնքն Ֆրանսա պահրիյէ նէզարէթինէ կէօնատերտիկի սօն բարօրթատա, Զինտէքի Ֆրանսզը ասքեր գօլընընն Թէշքիլաթը հագգընատա պազը Թաֆսիլաթ միւնատրեճ տիր։ Շէյյլէ քի, իսթիհքամ հէյէթի՝ Թունկ-Գուատա, Բէյ-Հօ նէհրի իսքէլեյէ-ռի տինլէյէժմէ։

—Օ չէրին հայատա բէք Թէհլիքէլի տիր, Մատամ։

—Շիմտիյէ գատար իւշ եիւզ պին Ֆրանգա եագզն բարամը ալաբ։

—Ունութմայընը, մատամ քի պիրազ տահա ճէտարէթ, պիրազ տահա սէ-պաթ իթմիշ օլտ իտի, սիզատն տահա գիյատե բարա չէքէպիլիր իտի։ Մալիմ-մինիզ տիր քի, եագզնլարտա զէվհինիզ բրենս կէլէճէք տիր։ Պու սըրատտա պա-չընըզ տինճ վէ բահաթ օլմալը, վէ գէզլարընընզ իչիւն պուլընընզընզ մէվգբ մուհիմը իթիրազ օլմամալը, եանի մէվգընզ մէթին վէ սազլամ օլմալը։

Բրէնսէսին հիտատթի Թէսքին օլուգ, Ֆիւթուրսըզլըզը էլէ ալարագ տէտի քի։—Գելքի սիզին տէ հագգընընզ վար։ Սիզճէ գարատաշըմը կէօրմէք իյմագ իտէ՞ր մի...

—Շիւհճէսիզ, Մատամ. չու քիչիւք գարուտան չէգրզ, եագը օտամա կի-տինիզ, պէշ ալթը տագիգա զայզ օլուր իսէնիզ քիմսէ ֆարգ իտէմէյ. պէնանէ-նիզ գարատաշընընզը ալըր կէթիրիրիմ. սեօզիւմի տինէյին, Մատամ. վագթ գա-զանմանընն չարէսինէ պազը.—տէտի։

Բրէնսէս պարօնընն Թարիֆ իթմիշ օլտըզը օտայա կիթտիյի սըրատտա, Սաբ-Ընէյ տօղրու բրենս Կրէկօրիյէ կիթտի. Կրէկօրի տիք տիք պարօնընն եիւլեմէ պազմագա պաշլայըզ, պարօն եանընա եագլաշմագ ատտի քի։—Ամա-պա մալիմմինընզ օյմագսըզընն պուրայա կէլիշիմ սիզէ միւնասէպէսի՞զ մի կէօ-րիւնիւր։

—Բրէնսէս տ'Արգանժէլ լուֆֆէն պէնանէրզի տօսթ մագամընատա Թէլագգը իթմիշ օլտըզը հիրհէլ, սիզի տավէթ իսէմէյտիմ. պէնանէրզ տէ բրենսէսին տօսթը օլտրզըմ իչիւն բրենսէսի պէնիմ խանէմատ կէօրմէք արզուսընատա պու-լընմըզ օլտուղընընզ ֆէհմ իթթիմ։

—Էվվէթ, բրենսէսի կէօրմէք իսթէրիմ։

—Նի՞մատ մի...

—Շիմտի կէօրէճիլիր իսէմ, հագգընատա խայրը օլուր։

—Իհթիմալ տըր, չու հալատ սիզի բրենսէսին նէգատինէ կէօթիւրէպիլիրիմ.—տիյէրէք եօգտրը չըգտրլար. բրենս պիր գարու աշտը. բրենսէս ազամէլի պիր թ-ավ իլէ ճէսուրանէ այագատա տուրույօր իտի։

(Տեվամ)

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Բրէնսէս տ'Արգանժէլ քէնտիսինէ իլթիֆաթ իթմիշ կիպի ժագ տը Լէրիտան մէսօրուր օլուգ, եվ սահիպինէ տէտի քի.—Նա՞սը, Սբթընէյ, պէնիմսաբը էլպի-սէլիմին բագսը գօմանատա իտիշիեի պէյէնա՞ն մի.—տէտիքտէ,

Սաբթընէյ.—Հագգիգաթէն գօնթ տը Մօնթէկլօն կիպի էյլենճէլի վէ նէչէլի պիր տեւիգանլը գըթ պուլընը։

Ժագ տը Լէրիտան.—Շու տրալըգ Բարիզատ պէօյլէ պիր տեւիգանլը պու-լընմատըզընա.—տէյիպ տուրբգատան սօնրա, քէնտի քէնտինի զապթ իտէմէ-յիպ.—Տեւիգանլը պուլընմատըզընա գըրգ պին քիշի հուզուրընատա եէմին իտե-պիւրիրիմ։

Պիր գաշ սանիյէտէն պէրի հիշ պիրիսինին սէօզու բրենսէսին գուլաղընա կիրմէմէքտէ օլուգ, կէօզլէրինի իպթիտատ վէ պատճհու Թէլաշ վէ տահա սօնրա սէհչէք իլէ ալանընն իչինատէն կէօրմէքտէ օլտըզը կիւ-զել, չիրին, գարակէօզլու, զաֆի վէ զարիֆ պիր տեւիգանլընընն իւզերինէ տիք-միշ տուրմուշ իտի։

Անսըզընն բրենսէս այագա գալգտը վէ պարօն Սաբթընէյին գօլունա կիրիպ ֆիւթուրսըզ պիր հալ իլէ.—Պէնի պիւֆէյէ գատար կէօթիւրի՞ւմիսինիզ, պա-բօն, չու կէնճլերին օյնամասընատան պաշըմ տօլանմագտ պաշլամտը.—տիմէքլէ պէ-բագէբ պիր գաշ տարմ տալրգտան սօնրա, քէքէլեյէրեք տէտի քի.—Կրէկօրի պուրատա իմիշ. մէմուլ իթմէմ քի տավէթ իթմիշ օլասընը։ Անապա նի՞չիւն կէլ-միշ, եա՞ Բագդիմ։

—Գարատաշընընզը պէն հիշ կէօրմէտիմ, հէր հալատ տավէթ իթմէմիշ օլտու-զըմա էմին օլապիլիրսինիզ...նէ՞րբեաէ տիր քի...

—Պուրատան կէօրէմէզսինիզ. լաքին պէնատէնիզ այնատան կէօրտիւմ...

—Անլատրմ, օթուրտրընընզ քիւշիւք սալօնատաքի այնանընն իչինատէն, սալօն-տա պուլընանլար կէօրիւլիւր...տիմէք օլուր քի գարուտնընն եանընատա տուրմուշ։ Թէհէսսուս իսիյօր իմիշ...քի...

—Հէր հալատ պէնի կէօզլէյօր իտի. լաքին պէն եիւզիւնիւ պիլի կէօրմէք իսթէմէմ, ասլա...չու հարէքէթինին միւնասէպէթսիզ օլտուղընը քէնտիսինէ պիլտիրմէնիզի վէ կէլաէյի եէրբ կիթմէյէ մէճպուրի իթմէնիզի ըճա իտէրիմ։

Պու սըրատտա Սաբթընէյ իլէ բրենսէս պէօյիւք սալօնա միւնթէհին օլան տաբ պիր եօլտա պուլընաբգլարընատան, Կրէկօրի քէնտիսէրինի կէօրէմէմիյէ հալատ, պունլար՝ բրենս Կրէկօրի Ալէքսանտրէսգոյը կէօրէպիլմէքատ իտիլեր։ Բրենս՝ ավ-լույա կիտէն պէօյիւք գարուտնընն էօնիւնատ գօլարընը պաշլամըշ եալընընզ պա-չընա տուրմագտա վէ Ֆագաթ ալեմէլեր իչինատ պուլընան կէօզլէրինի հէր թա-բաֆա օլաչարբմագտա իտի։

Բրենս Կրէկօրի Ալէքսանտրէսգո կիպի տիլպեր, Ֆասիա, վէ մունաֆըզ պիր տեւիգանլը թէսավվուր իտիլմէմէ. հէմշիրքէսինատէն օն եաշ գատար քիչիւք իտի. էնտամը զայէթ միւթենասիպ, էգթեալը գալմ իլէ չըզըմըշ կիպի մունթագամ, բէնկի պէյազ, տուտագլարը գըրմըզը, չէնէսի քիչիւք, պուրնու տօղրու, ալ-նը կիւզել, սաչլարը սիյահ վէ գըվրըճըզ իտի։

Բրենսէսին Թելալը պիրազ Թէքքին օլուգ, ատէթա էմր մագամընատա օլ-բագ...—Եալա գօյատագսընընզ եա՞....տերիհալ տէֆ իթմէլի...

—Էյի պիր չէյ օլմազ, բրենսէս, Թէհլիքէլի տիր...պագըլընը պէյէնմէյօ-ըում...հէր հալատ երինէ դյնամըզ օլմալը տըր։

—Թագլի, օյունատան պաշգա պիր իչի վա՞ր մը տըր քի, իքի եիւզ պին ֆը-բանգատան գիյատե դայզ իթմիշ։

—Սիզատն իսթէտի՞ մի...

—Իսթէտի ամմա, վերմէտիմ, օ գատատ բարայը նէ՞րէյատն պուլայըմ։ Օնըն գուտարը, տիվանէլիքքլերինի, մէթրեսլերի ուղրունա սերվէթիմի պիթիրեյի՞մ մի ...պու կիւն կէլմիշ իտի, գադրլ իթմէմիմ...պուրայա գատատ կէլիպ տէ պէնի Թաշգիպ իթմէյէ նա՞սը։ հէաբէթ իթմիշ։

—Սիզ ալէսսէվիյէ հէր խուսուսատա պէնիմ բէյիմէ միւրաճաաթ իտէրսինիզ, պինատեալեյհ սիզէ պիրազ միւլայիմանե տավէրանանընը նասիհաթ իտէրիմ։

—Գարատաշընընզը պէն հիշ կէօրմէտիմ, հէր հալատ տավէթ իթմէմիշ օլտու-զըմա էմին օլապիլիրսինիզ...նէ՞րբեաէ տիր քի...

—Պուրատան կէօրէմէզսինիզ. լաքին պէնատէնիզ այնատան կէօրտիւմ...

—Անլատրմ, օթուրտրընընզ քիւշիւք սալօնատաքի այնանընն իչինատէն, սալօն-տա պուլընանլար կէօրիւլիւր...տիմէք օլուր քի գարուտնընն եանընատա տուրմուշ։ Թէհէսսուս իսիյօր իմիշ...քի...

—Հէր հալատ պէնի կէօզլէյօր իտի. լաքին պէն եիւզիւնիւ պիլի կէօրմէք իսթէմէմ, ասլա...չու հարէքէթինին միւնասէպէթսիզ օլտուղընը քէնտիսինէ պիլտիրմէնիզի վէ կէլաէյի եէրբ կիթմէյէ մէճպուրի իթմէնիզի ըճա իտէրիմ։

Պու սըրատտա Սաբթընէյ իլէ բրենսէս պէօյիւք սալօնա միւնթէհին օլան տաբ պիր եօլտա պուլընաբգլարընատան, Կրէկօրի քէնտիսէրինի կէօրէմէմիյէ հալատ, պունլար՝ բրենս Կրէկօրի Ալէքսանտրէսգոյը կէօրէպիլմէքատ իտիլեր։ Բրենս՝ ավ-լույա կիտէն պէօյիւք գարուտնընն էօնիւնատ գօլարընը պաշլամըշ եալընընզ պա-չընա տուրմագտա վէ Ֆագաթ ալեմէլեր իչինատ պուլընան կէօզլէրինի հէր թա-բաֆա օլաչարբմագտա իտի։

Բրենս Կրէկօրի Ալէքսանտրէսգո կիպի տիլպեր, Ֆասիա, վէ մունաֆըզ պիր տեւիգանլը թէսավվուր իտիլմէմէ. հէմշիրքէսինատէն օն եաշ գատար քիչիւք իտի. էնտամը զայէթ միւթենասիպ, էգթեալը գալմ իլէ չըզըմըշ կիպի մունթագամ, բէնկի պէյազ, տուտագլարը գըրմըզը, չէնէսի քիչիւք, պուրնու տօղրու, ալ-նը կիւզել, սաչլարը սիյահ վէ գըվրըճըզ իտի։

Բրենսէսին Թելալը պիրազ Թէքքին օլուգ, ատէթա էմր մագամընատա օլ-բագ...—Եալա գօյատագսընընզ եա՞....տերիհալ տէֆ իթմէլի...

—Էյի պիր չէյ օլմազ, բրենսէս, Թէհլիքէլի տիր...պագըլընը պէյէնմէյօ-ըում...հէր հալատ երինէ դյնամըզ օլմալը տըր։

—Թագլի, օյունատան պաշգա պիր իչի վա՞ր մը տըր քի, իքի եիւզ պին ֆը-բանգատան գիյատե դայզ իթմիշ։

—Սիզատն իսթէտի՞ մի...

—Իսթէտի ամմա, վերմէտիմ, օ գատատ բարայը նէ՞րէյատն պուլայըմ։ Օնըն գուտարը, տիվանէլիքքլերինի, մէթրեսլերի ուղրունա սերվէթիմի պիթիրեյի՞մ մի ...պու կիւն կէլմիշ իտի, գադրլ իթմէմիմ...պուրայա գատատ կէլիպ տէ պէնի Թաշգիպ իթմէյէ նա՞սը։ հէաբէթ իթմիշ։

—Սիզ ալէսսէվիյէ հէր խուսուսատա պէնիմ բէյիմէ միւրաճաաթ իտէրսինիզ, պինատեալեյհ սիզէ պիրազ միւլայիմանե տավէրանանընը նասիհաթ իտէրիմ։

—Հագգընընզ վար ամմա, պէն տայմա պու չիրին հայատտան Թէհսիտլէրին-ի տինլէյէժմէ։

—Օ չիրին հայատտա բէք Թէհլիքէլի տիր, Մատամ։

—Շիմտիյէ գատատ իւշ եիւզ պին Ֆրանգա եագզն բարամը ալաբ։

—Ունութմայընը, մատամ քի պիրազ տահա ճէտարէթ, պիրազ տահա սէ-պաթ իթմիշ օլտ իտի, սիզատն տահա գիյատե բարա չէքէպիլիր իտի։ Մալիմ-մինիզ տիր քի, եագզնլարտա զէվհինիզ բրենս կէլէճէք տիր։ Պու սըրատտա պա-չընըզ տինճ վէ բահաթ օլմալը, վէ գէզլարընընզ իչիւն պուլընընզընզ մէվգբ մուհիմը իթիրազ օլմամալը, եանի մէվգընզ մէթին վէ սազլամ օլմալը։

Բրենսէսին հիտատթի Թէսքին օլուգ, Ֆիւթուրսըզլըզը էլէ ալարագ տէտի քի։—Գելքի սիզին տէ հագգընընզ վար։ Սիզճէ գարատաշըմը կէօրմէք իյմագ իտ-տէ՞ր մի...

—Շիւհճէսիզ, Մատամ. չու քիչիւք գարուտան չէգրզ, եագը օտամա կի-տինիզ, պէշ ալթը տագիգա զայզ օլուր իսէնիզ քիմսէ ֆարգ իտէմէյ. պէնանէ-նիզ գարատաշընընզը ալըր կէթիրիրիմ. սեօզիւմի տինէյին, Մատամ. վագթ գա-զանմանընն չարէսինէ պազը.—տէտի։

Բրենսէս պարօնընն Թարիֆ իթմիշ օլտըզը օտայա կիթտիյի սըրատտա, Սաբ-Ընէյ տօղրու բրենս Կրէկօրիյէ կիթտի. Կրէկօրի տիք տիք պարօնընն եիւլեմէ պազմագա պաշլայըզ, պարօն եանընա եագլաշմագ ատտի քի։—Ամա-պա մալիմմինընզ օյմագսընընզն պուրայա կէլիշիմ սիզէ միւնասէպէսի՞զ մի կէօ-րիւնիւր։

—Բրենսէս տ'Արգանժէլ լուֆֆէն պէնանէրզի տօսթ մագամընատա Թէլագգը իթմիշ օլտըզը հիրհէլ, սիզի տավէթ իսէմէյտիմ. պէնանէրզ տէ բրենսէսին տօսթը օլտրզըմ իչիւն բրենսէսի պէնիմ խանէմատ կէօրմէք արզուսընատա պու-լընմըզ օլտուղընընզը ֆէհմ իթթիմ։

—Էվվէթ, բրենսէսի կէօրմէք իսթէրիմ։

—Նի՞մատ մի...

—Շիմտի կէօրէճիլիր իսէմ, հագգընատա խայրը օլուր։

—Իհթիմալ տըր, չու հալատ սիզի բրենսէսին նէգատինէ կէօթիւրէպիլիրիմ.—տիյէրէք եօգտրը չըգտրլար. բրենս պիր գարու աշտը. բրենսէս ազամէլի պիր թ-ավ իլէ ճէսուրանէ այագատա տուրույօր իտի։

(Տեվամ)

Բրեսթ կապէթասը՝ Բօմատան ալաբղը մալիւմաթա կէօրէ, Բուսիա Ձարը՝ Եըլպաչը միւնասէպէթիյլէ Օն Իւչինճի Լէոն Բաբայա պիր թէլէկրաֆ չէքէրեք, թէմէնիյաթը սամիմանէ էյֆա իթաթաֆն սօնղրա, Բուս ասաքիրինին՝ չարգի Մօնկոլիա Բաբա վէքիլինի գուրթարապիլմիշ օլաբգլաբը իչինն մէհմանիյէթը ազիմէ ըզհար իթմիշ տիր։ Մուսմիլէյհ Բաբա վէքիլի՝ պիր չոգ Զինլիլէրլէ պէրապէր ատ Զինլիլէրատէն մուհասէրէ օլընմըշ իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Փարատաղ վէլիհամը բրէնս Ցանիլօյը եվվէլքի կիւն Վիէննատա հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Իշպու միւլագաթատան սօնղրա բրէնս Ցանիլօ՝ Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազիրը գոնի Կօլուսվարիյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Եվվէլքի կիւն Աւսթրիանը Բէյխշրաթ մէճլիսի իչինն Պօհէմիա, Եօգարքի Աւսթրիա, Սթիրի վէ Մորավիա էյալէթլէրինին զիւրրա ատիրէի ինթիխապիյէլերինատ 57 մէպուս ինթիխապ օլընմըշ տիր։ Զէք չիթիճի (ակտարիէն) ֆրգասը՝ կէնճ Զէքլերատէն ալթը մէպուսլըգ գազանմըշ տիր։ Ալէման թէրագդիրէրան ֆրգասը՝ Ալէման բատիգալարա գարշը իւչ մէպուսլըգ ղայպ իթմիշլեր, վէ Խրիսթիյան Սօսիալիսթլէրատէն պիր մէպուսլըգ գազանմըշլար տիր։ Ցէկէր ֆրգալարը ահվալի թէպէտաիւլ իթմէմիշ տիր։

Ճէնուպի Աֆրիգատա Իւմիտ Պըրունը միւսթէմլիքէթքանա Գալվինիա, Գլանուլիամ, Բիքէթպէրկ, Մալմէսպուրի, Թիւլագ, Բաալ տը Գրաալ վէ Սթէլենպոշ նամ մահալլերատ իտարէի էօրֆիյէ իլան օլընմըշ տիր։

Ֆրանսանը պու քէրրէ քիւչատ օլընան Մէճլիսը մէպուսանընատ սապգդ բէյսը սանիլերին քէսֆիյէսի եէնիատէն ինթիխապ օլընը պիգա օլընմըշլար տիր։ Մ. Ցէչանէ՝ 220 բէյ գազանան Մ. Հանրի Պրիսօնա գարշը 296 բէյ գազանարագ եէնիատէն բէյս ինթիխապ օլընմըշ տիր։

Ալէմանիանը պաշ վէքիլի վէ Բրուսիանը բէյսը վիւքէլսը գօնթը Պիւլօվ՝ Բրուսիանը Լանտթակ մէճլիսինին քիչատը միւնասէպէթիյլէ թախթը գրալի թարաֆընան իյրատ իթմիկինի ատիւն եազարդըմշ նութգատա, ահվալը մալիյէթին ինթիզամընը պիթթատիգ, կէչէն սէնէ վարիտաթընին ֆազլա չէգտըգընը, վէ միւթէատատ գանուն լայիհալարը արզ օլընաճաղընը, վէ եզճիւմէնի Պէրլին իլէ Շթէթթին չէհրլէրի վէ Օաէր իլէ Վիսթուլ նէհրլէրի արատընատ գանալար ինչա իսթիճէճկինի պէյսն իթմիշ, վէ էյալաթատ վէրկիլէրին հաֆիֆլէտիլէճէկինի վատ էյլէմիշ տիր։

Ֆիլիբբին ատալարը վալի վէ գօմանատանը ժէնէրալ Մագ Արթիւր՝ մէզքիւր ատալարատան Ուաշինկթօնա էլան մէէյուսիյէթի մուճիպ բաբօրթօլար իրսալինատ տէվամ իթմէքատ օլաբգընատան, Նէ-Եօրք-Հէրալդ կազէթասընը Թէէմինինէ կէօրէ, Միւճթէմէաթ Ամէրիգա հարպիյէ նազրը Մ. ԲուԹ՝ մէզքիւր ատալարընը ահվալի հագգընատա պիր թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ բէյսը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյին բէղա վէ մուվաֆագաթըյլա Ֆիլիբբին ատալարընատ Մանիլ չէհրինէ կիթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմ՝ ալաֆր. յունվար 18ատ Բրուսիա գրալիյէթինին իհտասընա միւսասը 200ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ իճրատի չէհրային իթմէյէրինի Բրուսիանը պիլճիւմլէ տար իւլ ֆիլհնունլարը իւլ ազատէմիա վէ մէզքթէպլէրինէ եմր իթմիշ տիր։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Պէրլին պէլտիրիյ մէճլիսինատ պիր թագդմ կիւրիւլթի վէ բաթբրաթլար օլմուշտուր։ Բրուսիա գրալիյէթինին 200ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ մահալլէ մէզքթէպլերի չակիրտանընա՝ Հօհենցօլերն խանէատանը գրալիսի հագգընատա մուհարբէր պիր էսէր թէվզի օլունմասընա տաիր մէճլիսը մէզքիւր էքսէրիյէթինին պիր լայիհասը ալէյհինատ, խիլաֆկիրան ֆբրգասընա մէնսուպ ազալար թարաֆընատ բրօթէսթօ իսիլմիշ, վէ թաարրուզքտարանէ նութգլար իյրատ իտէն մումանիլէյհիմ ազալարատա՝ ըէիսը մէճլիս՝ իյրատը նութգ իթմէք հագգ ու սէլահիյէթինի իսթիրատա էյլէմիշ տիր։ Էքսէրիյէթը մէճլիս իսէ՝ գատար բաթբրաը վէ կիւրիւլթինին արասընատա, սիւլալէթ գրալինին մէտհ ու սէնատընա տաիր օլան էսէրը մէզքիւրէ մուգթազի թախսիսաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Պունատ ագտէմ Հօլանատանը Ամսթէրտամ չէհրինէ իլթիճա իթմիշ օլան Իւմիտ Պրունլը պիր թագդմ Պօէրլէր՝ կէլէճէք հաֆթա Ալէմանիանը Աֆրիգա միւսթէմլիքէտթանատ Նամագալատ իւլքէսինէ պիրինճի տէֆա օլարագ Ամսթերատամատ հարէքէթ իտէճէքլեր տիր։ Ալէմանիա հիւքիմէթի՝ պու մուհաճիրը Պօէրլէրէ՝ հէտիսը 1 ֆբրանգատան 2½ ֆրանգա գատար տէյրի օլան արազիլեր թէրբ իթմիշ տիր։ Պու պիրինճի հէյէթը սէֆէրիյէթին բէյսի Մ. Շոլէնը զանընընա կէօրէ, սուլամագ իչինն սուգանալարը վասթասըյլա Նամագալատ թօրրազընատա միւքեմմէլ չէֆթիճիլք օլուր վէ հայվանաթ եէթիշտիրիլէպիլիր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Բաւմ խասթախանէսի ճիվարընատ սաքին օլուպ, իւզերինատ չիւպհէլի ալեամէթլեր կէօրիւմիշ օլան խասթանը տիւն սատի 11ատ սէրճէճի հարաբէթի 39, նագզը 120, տիլի քիլի, հաֆիֆ սարըմթըրագ իտի։ Գօլթուզընը ալթընատա քիւչիւք պիր եումուրթանը եարբսը գատար չիւլնք վար տը։

Եումուրճագ խասթալըզընը Իզմիրատ սուրէթը զուհուրինատ տաիր Իզմիր կազէթասը աթիտէքի իյզահաթը վերիյօր։

«Պունատան թագրիպէն 2 հաֆթա էվվէլ, Իզմիր հէլվաճըլարընատ պիրի Մէյլանէ Պօղազընատաքի տիւքքէտանատ խասթալանարագ, Թօմազատա քէտին էվինէ կիտեր։ Պիր միւտաէթ սօնրա վէֆաթ իտէր իսէ տէ, խասթալըզը՝ թէտավի իտէն ֆամիլեատը էֆրատաբիլէ ագրապասընա սիրայէթ իթմիշ պուլունը։ Բաբա Ասֆալա մահալլէսինատէն խասթայը զիյարէթ իչինն կէլէն իքի գըզատ տա պու խասթալըգ սիրայէթ իտէր։ Թօմազատա խասթալըզա թուրքլան էշխատատան 20 եաշընատա պիր տէլիգանը թէտավի իտիլմէք իւզրէ Իզմիրատքի Բում խասթախանէսինէ նագլ իտիլմիշ իսէ տէ, կէչէն ճումա կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ տիր։

«Վուգուատթը ճարբէյ նազարը տիգդաթա ալընճագ օլուրսա, խասթալըզը մէնպաը Մէյլանէ Պօղազը օլաբգը անլաշըլըբ։»

—Խասթալըգ միւնասէպէթիյլէ Իզմիրին տէնիզատէն օլան նագլիյաթը հէման քեամիլէն գաթ օլմուշ կիպի տիր։ Վաբօրլար արթըգ լիմանա օղրամայօրլար։ Եալընըզ բօսթա չանթալարընը պրագմագ իւզրէ Մէսաժբրի Մարիթիմ վաբօրլարը՝ Գլազգմէն իսթէլէսինատ պիր ազ տուրուլյօրլար։ Իզմիր բօսթախանէսի՝ չանթալարընը Գարահիսար-Էսկիշէհիր թարիգիյէ Ցէրատատէթ կէօնատերիիյօր։

Իզմիրատ Գարյը Եագատա վագը Թօմազ մէվգըբյա • ճիվարատ տիգդաթը սըհհիյատ պուլընմագ իւզրէ թային օլուն Ցօգթ. Էմիրզէ՝ կէչէն կիւն • ճիվարատ իճրա էյլատիկի մուայենէ վէ թահգիգաթատ, ինֆլուէնցատան թուրքլմըշ օլուպ թօմազատա թէտավի օլուն իքի խասթատան պաշգա չիւպհէլի ալեամէթլեր իւլ խասթալանմըշ քիմսէյէ թէտատիւֆ իթմէմիշ տիր։

Կէչէն ճումա կիւնիւ Պէրլին պէլտիրիյ մէճլիսինատ պիր թագդմ կիւրիւլթի վէ բաթբրաթլար օլմուշտուր։ Բրուսիա գրալիյէթինին 200ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ մահալլէ մէզքթէպլերի չակիրտանընա՝ Հօհենցօլերն խանէատանը գրալիսի հագգընատա մուհարբէր պիր էսէր թէվզի օլունմասընա տաիր մէճլիսը մէզքիւր էքսէրիյէթինին պիր լայիհասը ալէյհինատ, խիլաֆկիրան ֆբրգասընա մէնսուպ ազալար թարաֆընատ բրօթէսթօ իսիլմիշ, վէ թաարրուզքտարանէ նութգլար իյրատ իտէն մումանիլէյհիմ ազալարատա՝ ըէիսը մէճլիս՝ իյրատը նութգ իթմէք հագգ ու սէլահիյէթինի իսթիրատա էյլէմիշ տիր։ Էքսէրիյէթը մէճլիս իսէ՝ գատար բաթբրաը վէ կիւրիւլթինին արասընատա, սիւլալէթ գրալինին մէտհ ու սէնատընա տաիր օլան էսէրը մէզքիւրէ մուգթազի թախսիսաթը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Պունատան ագտէմ Հօլանատանը Ամսթէրտամ չէհրինէ իլթիճա իթմիշ օլան Իւմիտ Պրունլը պիր թագդմ Պօէրլէր՝ կէլէճէք հաֆթա Ալէմանիանը Աֆրիգա միւսթէմլիքէտթանատ Նամագալատ իւլքէսինէ պիրինճի տէֆա օլարագ Ամսթերատամատ հարէքէթ իտէճէքլեր տիր։ Ալէմանիա հիւքիմէթի՝ պու մուհաճիրը Պօէրլէրէ՝ հէտիսը 1 ֆբրանգատան 2½ ֆրանգա գատար տէյրի օլան արազիլեր թէրբ իթմիշ տիր։ Պու պիրինճի հէյէթը սէֆէրիյէթին բէյսի Մ. Շոլէնը զանընընա կէօրէ, սուլամագ իչինն սուգանալարը վասթասըյլա Նամագալատ թօրրազընատա միւքեմմէլ չէֆթիճիլք օլուր վէ հայվանաթ եէթիշտիրիլէպիլիր։

ԳԻՏԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

ՆՈՐ ԲԺՇԿՈՒԹԻՒՆԸ

(Տէ-Ինէ Նէ-ոիէ-Էդիպէ՝ պէվամ վէ Իէլեամ)

Նոր բժշկութիւնը և կենսատու (Էնթայիոն) մեթոդը։— Թոգախատուրի մը և Ջլախատուրի մը բժշկութիւնը։— Նոր բժշկութեան դարմանած հիւանդութիւնները։—կենսատու գործիքները։—Վարչութեան հասցէն և խորհուրդ հարցնելու եղանակները։—

Ահա՛ ձեզի, ազնիւ ընթերցողներ (որ անշուշտ անկարելի մակդիրով պիտի մկրտէք այս կարգ մը եղելութիւնները), կարելիութեան վերածելու համար կը բաւէ մի՛միայն թղթակցել՝ Տօգթօր Տիւմայի հետ, Մէտիսին-Նուվելի Տեսչին, Բարիզ՝ Լիզպոն փողոց)։ կենսատու մեթոդին ներգործութեամբ, բըժշկած, դարմանած հիւանդութիւններուն— ամեն տեսակ ըսելէն վախ չիկայ—խստացուցակը եւ այս՝ բժշկան-Տարեգիրքերէ քաղուած է, որոնց մէջ իւրաքանչիւր Վէրլիոն Տօգթօր նշանակած է իր նայած հիւանդին վիճակը, տրուած դարմանները, և յառաջ բերած արդիւնքը՝ որ ըսել է բժշկած խաբը։ եւ աւելին կայ՝ այս տեղեկագիրներն ալ 1885էն մինչեւ 1899ը Մէտիսին-Նուվելի մէջ տեղի ունեցած գործնական-բժշկութեանց(գլանիք) ժամանակ, սառեցնուած են կարգ մը բժշկ-գիտուններէ։

Թէ՝ որո՞նք են, ծանրաչնչութիւնը (աշ — Բրէ Նէֆէ՝ ըսուածը) իր տեսակներով. տեղափոխական տենդաձևախաբը (մԻտ-ոի ըէմմԻրէ») չափազանց ներհարանալը կամ ծիւրումը (մԻրսՖէ), անդամալուծութիւնը (Բաբալէէ), չաքախաբը (ոէ-ոպէ՝ բնասալիսակամիզումը (ալբէմԻն-ուէ), ձլախաբը (Նէվրալ), ամեն տեսակ ուռեցքները (Բէ-Դէ), գանսերը (հիմնական դարմանում՝ նոր վարակուողներու համար, ամոքում մը ծանր պարագաներու մէջ)։ յօդային կաթուածը (Ֆոռ — Ենդ), յօդացաւը (էէ-մԻրիշ — Եէ) յաժրընթաց ձլացաւութիւնները (Նէվրալէ էրմէէ) ձլագարուիւնը (Նէրոոիէ՝) իր ամէն կերպերով, սրտի, թոքերու, սամամքսի, ազէքի, լեռդի (Ֆսա — գարաէիյէ), մկանափամբուտի (Էկ — սիտիք գազը) երիկամանց (էի — զէօվրէք) հիւանդութիւնները, ամեն տեսակ վատուժութիւն և ակարութիւն, թոքախաը գիրթէ ամեն ատիճանի մէջ, կազդյա հաղը, խուլութիւնը, չափազանց գիրութիւնը, մորթախաը, ժանտատենդը և զանազան ընտանեկան հիւանդութիւնները։ Բայց ընթերցողներէն ատու�թիւ մը պիտի առարկէ թէ՝ այս խել մը մահացու և սարսափելի խաներուն հիրաններէն մարդ ինչպէս կրնայ իր օձիքը խլեսել։ Թէ՝ կարելի՞ է որ այսքան անդարմանելի հիւանդութիւններ՝ կատարելագործ, բուժուին թէ նոր բժշկութիւնը ունի՞ զօրաւոր փաստեր, կարկառուն ապացոյցներ, որպէս զի իր ըսածներուն ու պատմածներուն հախաք ընծայենք։ Այո, ունի, ընթերցողներ, ինչպէս 1—2 հատ յիշեցինք։ և կասհելով թէ՝ առարկողներ ու թերահաւատներ՝ այսինքն Թովմաս Աւաքեալին խոյն բընուողներ պիտի գտնուին նոր-բժշկութիւնը, ասոր ալ ճար մը, դիւրին միջոց մը կամ լաւ եւս է ըսել խելքի չատ մօտ յանձնարարութիւն մը գտած է ու կընէ։ Տեսէք, թէ ի՞նչպէս։ կուզէ՞ք դարմանուիլ կենսատու մեթոդով և հազորդակցութեան մէջ մտնել նոր-բժշկութեան վարչութեան հետ, ղրկեցէք նամակ մը հետեւեալ ծանօթութիւնները. «Տօգթօր Տիւմա, ալ՝օդել ալ Մէտիսին-Նուվէլ, 19, ռիւ ալ Լիզպոն ա Բառի.» հասցէին։

Թէ՝ որոնք են այդ ծանօթութիւնները։— (Ընթեռնլի գիրով մը գրեցէք)։—Անունդ, հասցէդ. յիշատակեցէք նաև տարիքը, սեռը, արհեստը կամ արուեստը, ախտին բնութիւնը ու անունը—եթէ՝ գիտես—։ Բացատրեցէք ցաւերուն, նեղութեանց, խանգարումներուն ատիճանը ու տեսակը։ Տեղեկութիւն տուէք ձեր քունին, ախորժակին, մարսողութեան եւ իր հետեւանքներուն վրայ։ Մանրամասնեցէք բժշկին ձեր հիւանդութիւնը բարոյական եւ ֆիզիքական։ Ձեր ծնողաց առողջական տեսակէտն ալ պարզեցէք, վասն զի ժառանգականութիւնը մեծ դեր կը խաղայ ախտաճանաչութեան մէջ։ Մէջի, լորձունքի տարբերութիւնը ուսումնասիրելու մէջ կը բեռայ մեծ հետեւանքներ ունենալ։ կը տեսնամ որոշի չը՛ջ հայեցող և հոգալու գտնուած է վարչութիւնը։ Գալով գործիներուն գինին, ասոնք բաղդատմամբ իրենց ներգործած փրկարար ազդեցութեան չատ դիւրամատչելի են, ամեն քսակներու կարողութեան սահմանին մէջ։ եւ այս կարեւոր կէտը՝ արդէն կանխաւ Մէտիսին-Նուվելի վարչութիւնը իր ուշադրութեան առարկայ ըրած է։ Եթէ՝ դեղեկեկներուդ քանակին կը վստահիս, տուէք ալ կրնաս բերել տալ նոր-բժշկութեան այդ հանճարեղ առաքեալներէն մին։

Փորձե՛ցէք, պիտի հաւատաք։

ՊԵՆՈՆ ՊԷԶԱՋԵԱՆ

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

Կէրէպ վաբօրը Գարապրունատա գարայա օթուրաբզընատան, գուրթարբլմասը իչինն պիր վաբօր կէօնտերիմիշ տիր։

—Գումգաբու ճիվարընատա Արապզատ սօգաղընատա պիր խանատա սաքին սապգգալը կիւրուհինէն գալբզգը Լէոնիտ՝ եվվէլքի կէճէ եանընատաքի օտատա պուլընանլարա վէ անլերին ֆերեատը իւղերինէ իւսթէ կէլէն բօլիս մէմուրլարընա սիլահ չէքմիշ իսէ տէ, տերհալ տերէսօթ խիլմիշ տիր։

—Պալբգճը էսնաֆընատան Սերովբէ՝ եվվէլքի կէճէ Գումգաբուատա Գարարկա ճիվարընատաքի եվվինէ կիտերքէն, երինէ պալբգճը էսնաֆընատան Գառնիկ վէ Կարապետ՝ եօլատա գարշընա չէգարագ մէրգումը պուշագա պաշընատան աղբրճա եարալամըշլար տիր։

—Սթանպօլատա Թահքա-Գալէտէ ազրամատը Եագօֆ՝ եվվէլքի կիւն տիւքքէտանընը քիրէմիսիլէրինի տիւզէլթիր իքէն, օգագա տիւշիպ աղբրճա եարալանմըշ տիր։

—Էտիրնէ Գաբուսը խարիճինատ Օթագճլար մէզարլըզընատա եէնի ազամլուշ պիր գըզ չօճուղընը նաշը պուլընմըշ, վէ նէթիյճէն մուայենէտէն կէօպէյի քէսիլմէմէսինատէն վէ սօուգատան էօլտիւկիւ անլաշըլմըշ տիր։

—Սթանպօլատա Ըրկաթ Բազարը ճիվարընատա պիր մէտրէսէնին միւեզզինի՝ եվվէլքի կիւն էյլէյին ճամինին գաբուսընը աշըգ եաղ երպրընը ալարագ մինարէյէ չէգմըշ վէ գանտիլերէ եաղ գայարագ աշաղը ինտիքատ ճամփանն պիր խալընը չալընմըշ օլաուղընը կէօրմիշ տիր։ Մուսմիլէյհ՝ օ սըրատա ճիվարատ մօլոշ թաշըմագտա օլան պիրանճէմտան չիւպհէլենտիկինի զարթիյա պէյան իթմէքլե, թահգիգաթաթէչէպպիւս օլունմըշ տիր։

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ Մ. ՖՕՐԸՆ ԻՏԱՐԷՍԻ ԹԱՀԲԸՆՏԱ ՊՈՒԼԸՆԱՆ ՖՐԱՆՍԸԶ ՄԷՐԹԷՊԻՆԻ ԳԱՏԸՐԷՕՑՏԷՐԻ ՆԻՒՊԷՍԻ

(Բէրէր՝ Խանէ-Խոռ)

Մէզքիւր մէզթէպին միւսիրի Մ. Ժ. Ֆօր, յունվարքն 3/16նը կիւնիւնատէն իթիպարէն Գասաքէօյիւնատ սախի պիր մէզթէպ չիպպէսի քիւչատ իսէէկկինի, վէ մէզթէպը մէզքիւրէ Պէյօղլունատաքի մէզթէպ կիպի կէճէլի կիւնիւզլի վէ էօյէ թասմընը մէզթէպատ իթմէք չարբէյա թալէպէլէր գապուլ օլունատաքընը իլան իտէր։

Մէզքիւր մէզթէպէտ տէվամ իթմէք արզուսընատա պուլընանլար գայտ օլունմագ իչինն ալաֆր. յունվար 2ատէն իթիպարէն հեր կիւն ալաֆր. սատաթ 9ատան էյլէնէ գատար Պէյօղլունատաքի մէզթէպէտ վէ Գասաքէօյտէքի չիպպէյէ միւրատատաթ իթմէքի տիրէր։

20—5

ՏԻԳԳԱԹԼԱ ՕԳՈՒՅՈՒՆԸԶ

Գաղէշ Գաբուսընատա քէսին Պին Պիր Զէլիտ մաղազասը՝ սէնէլերատէն պէրու իհրազ էյլէտիկի միւթէպէր մէվգը իլէ հեր քէսին բաղպէթինի հէլգ էյլէմիշ օլաղը կիպի, պու քէրբէ տաիր չիչեք եէթիրտիրմիկէ մէրգը օլան էհալիի քիրատա մահգա պիր խրատթատ պուլընմագ իչին, պու իլէ երպապ օլան պիր զաթն իտարէսի թահրընատա օլարագ։ Ռիգա Բաշա եօղուլընատա Զօրագէը խանը թահթընատա պիր չիւպէ քիւչատընա գարար վէրմիշ տիր։ Մէզքիւր չիւպէտե սըրթի պաղչէպանլըգա ատտ կէօնակէտն Թօխատմար, սօղանլար վէ սուսի կիւպրէլէր սաթըլատագ, վէ զրատաթ հագգընատա լաղմ կէլէն թալիմատ վէ մալիմաթը իթա օլընմագ տը։

Գաղէշ Գաբուատաքի մաղազայա միւրատատաթ խէնլէր տախի, Սըլպայը միւնասէպէթիյլէ միւքէրէրինին մէրագգընա մուվաֆգ միւքթէլիթի օյունճագլար իւլ թէզէրնաթ պուլատագլար տը։

Ֆըրատաթատան խաթիֆատէ իթմէք խաթէնլէր պէր ատֆա մէզքիւր մաղազայը գիյարէթ իթմիքլէրինատ, մալլերին էհվէնլիկինի հագիգաթէն թաֆ տիր խէճէճլէր տիր։

(Էկէր Ֆբսաթատան խաթիֆատէ իթմէք խաթէմէզպէնիդ)

ՕԳՈՒՄԱՅԸՆԸԶ ՊՈՒՆԸ

1900 դեկտ. 4/17ատէն իթիպարէն

ԵԱԼԸՆԸԶ 30 ԿԻՒՆ

Սէնէնին նիհայէթի օլմագ սէպէպիյլէ միւքէրէլերինի խօշնուտ իթմէք վէ արթըրմագ էչիւն Պէյօղլունատա Թիւնել Մէյտանընատա 2 նօմէրօլը Մացցա մաղազասը՝ պիլճիւմլէ իրէքլի վէ եուռնը գումաչարընը դաթէն զայէթ էհվէնն օլան ֆիյաթլարը իւզերինատ եաւընըզ պիր այ 100ատ 20ատէն 100ատ 50է գատար ուսմամի պիր ըգօնթթ իճրա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Աթիսէքի բարչա գումաչարը էմթատանը պիր գըսմընը թէչքիլ իթմէքատ օլուպ, զայէթ ուսմուգ ֆիյաթլա սաթըլատագլար տը։

Արչընը——Իրէքլիլեր

2360 Ըէնքլի ճանֆէսլէր. 9ատան 5½ ղչ.ա գատար։

2760 Իրէքլի արմիրլեր. 6¾ատան 4 ղչ.ա գատար։

1935 Իրէքլի ֆանթէզի գէհիլեր. 6½-ատան 3¾ ղչ.ա գատար։

1470 Գլուղլուգ իրէք գառուլլար. 9ատան 5½ ղչ.ա գատար։

930 Ըէնքլի սաթէն. 4½ատան 2½ ղչ.ա գատար։

740 Բօնժէ տը Շեն, 6ատան 3¾ ղչ.ա գատար։

1242 Բօնժէ ֆրանսէ. 5ատէն 2¾ ղչ.ա գատար։

875 Ըէնքլի իրէք գաթիֆէլեր. 12ատէն 5½ ղչ.ա գատար։

Սաթէն, տիւշէս, սիյահ տամատգ, պրօշլար վէ սարբէ։

Արչընը——Պէյօլիւք էնտէ Եունլլար

2900 Սաֆի եուն Օթօման. 9ատան 3¾ ղչ.ա գատար

2400 Գօվէր գօսթ. 120 սանթիմէթրօլըգ. 10ատան 6½ ղչ.ա գատար։

1400 Սիյահ սերժէլեր. 7½ատան 3¾ ղչ.ա գատար։

950 Ըէնքլի սերժէլեր։ 12ատէն 7 ղչ.ա գատար։

1193 Ֆանթէզի իրէք եունլլար. 15-ատէն 8½ ղչ.ա գատար։

Սիյահ կօֆքէլէր, տիկէր մուխթէլիֆ եունլլար 2 ղչ.լըզա գատար։

ՊՈՒ ՖՐՍԱԹԸ ԳԱԶԸՐՄԱՑԸՆԸԶ ՄԱՑՑԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 2

20-11

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ

ՄԸանպօլատա Սուլթան Համմամընատա Թօքալեան խանընատա Ն՝ 24

Սաթաբզը էլպիսէլերին մէթանէթ վէ բէանէթի, պէյէմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաչարընը նէֆսաէթ վէ խալիսէթի վէ պախուսուս ֆիյաթլարընը հիշ պիր մաղազանը բէգապէթ խաէմէյէճէկի տէբէճատ ուսմամի էհվէնիյէթի բաղդէթը ուսմիյէյի ճէլգ իտուգ, հաղբը էլպիսէ մաղազայը մէյանընատա պիրինճիկի իհրազ իթմիշ վէ հագիգի պիր չէօհրէթ գաղանմըշ օլան Գ. Էրմէնեան մաղազասը պու քէրբէ մուլթէրիլերինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրէ էվրօբատան քիւլիյէթի վէ էն սօն մատա վէ մէվսիմիկը գումաչարը կէթիրէրէք, էն մէչհուր մագասարլար վէ թէզգիւլեր մարիֆէթիյլէ իսալ իթարրմէքատ օլատուղընան, էլպիսէ սաթը ալանագ զվամա մէզքիւր մաղազա թավսիյէ օլունը։

Մաղազայի մէզքիւր բազար կիւնլերէ տախի աչըգ տը։

ՖԻՇԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԿԱՐՈՒՍԱՅ ՓՈՐՍԱՄԸ

Լոնդրա 9 յունվ.

Ռնդիլ. Եհամը Ռնդ. Լիր.	097—37
Օսթ. Եհամը ոսկյայ	22—87
» » գաբանաթ	22—87
» » » ֆ	47—50
» » » գ	25—87
Ցամանլը Գանգասը	11—63
Մրսոբ տուլ. մուքթանլաբ	104—
Հաուկաբ խաթ ֆիգրազը	85—50
Դամամ Բաբիլ 2 տ վասաթ	25—32

Բաթրիկ 9 յունվ.

Ֆրանս. Եհամ. 3 % Ֆր.	101—97
» » 4½ %	103—40
Եգիպ Օսմ. Եհամը ոսկյայ	53—47
» » » գաբանաթ	33—47

Միլանոյի

Բուսելի լղմենաբքիրի	111—
Օսմանլը Ռեֆիսի Եհամը	313—
» Ցանգասը	540—
Դրեսդի Լիրեն	110—00
Իթալիա Եհամը	93—90
Ռախուանքե Թիրթ	496—
Ցամանյե	454—50
Ֆուտան Օթոման	524—
Ֆրանկոյ	70—37
Թրանսվասալ	64—
Դամամ 2 տ վասաթ	35—09

Վիեննա 9 յունվ.

Լոնդրա իւլիրենի գամպիս	240—60
Բուսելի լղմենաբքիրի ֆր.	105—
Ցամանլը Ռեֆի գանիսնգ	291—

Գենեվեն 9 յունվ.

Բուսելի լղմենաբքի (մարդ)	109—50
Լոնդրա ֆունտ գամպիս	20—21
Ռուսլը	216—65

Պրիւքսել 9 յունվ.

Բուսելի Շըմենաբքիրի	110—25
Բանք Օթոման	43—

ԴԱԼԱՓԱ ՓՈՐՍԱՄԸ

Ցամ. Ուսմ. տիրա տաղ. գաբ.	25—05
» » » էն ինիքսեբ	25—16½
» » » էն ալչակ	25—05
Գաս տուպակ ալչաղ	25—06
Ֆրանսիայ ալչաղ գրանս	109—75
» » էն ինիքսեբ	111—25
» » էն ալչաղ	109—50
» » տեղաս	109—75
Ռանդ Ֆոնտեր	—
Բելգոր գրս.	—
Հելվետիա »	—

ՊԱՆԿԻ ԱՌՈՒՆԱՐԸ

Բեժի ոսկեղեն Օս. Լիր.	13—20
Ֆիկորեքի Ա.	—84
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—30
Դուլսանա	1—92½
Ղալենկոսիան Թրամվայ	454—
Ախբարանա	4—07
Դրեսդի Թրեթքալ	1—05
Ցոսնիֆ Օթոման Ի. Լ.	0—14
Լոքոմ	088—
Գանգ Նասիհնալ ալ Գրեդ	404—
Թրանսվասալ	65—
Ռանդամ Թահվիլիսիը	48—
Գրեսի Ֆոնսիե Էժիբսիէն	263—50

ԱԳՈՒԼԻՐԻՆ ԹԻՇԱՔԸ

Սամ լիրասը 100 գ. տան	ԱԼԻ. ԲԻ.
Գեյալ մեհրանլի Ֆորդը	103—04
Մեքսիքա ?	095—
Բենկիլիզ լիրասը	110—08
Գրանդզ ալչանը	30—35
Նոլ	90—15
Դրեսդեց ալչանը	51—08
Ֆրանսի գրանկեր	8—22

ԳԱՄԲԻՈ

Լոնդրա	109—20
Բարիզ 3 տ վասաթի	32—85
Ցյուրեն Ֆրանկ	18—46
Վիեննա չեքի (գրուշ)	21—74

ԻԼԱՆԱԹ

Ինկիլթերա տեվլեթի թեզասանան մասում Մարի Գանդիլքին՝ Միչել Համար էֆ. զեմմերինտ Պրբենեմ Մահքեմեմի թիմաբեթ իլամլյա մահքիմանիկ ալաճաղը օլան մեգալիզին թէսվիլյեսի իչուն տարեկի մերգումվ էօհտեսիսե գաթիրեն մեքիրուզ պուլընան Գօղազ Իշինտե Պեօյիքաբերեսե Բիացա ճատաէսինտե վոգը 18 վե 20 վե 22 նումբերօլարլա մուրագգամ վե եէքարիկերիկե մութթասը վե հեր պիրի 11 օտա վե 2 սալօն վե գուլյուլը վե մեքթեմիլթեր սաբրեյի հավի մ գազղէ 3 պաղ սահիլխանե իլե մեքերբեր 22 նումբերօլը վե 20 օտա իլե 3 սալօն վե մաթպախ վե գուլյու վե մեքթեմիլթեր սաբրեյի շամիլ մ-գազղէ քեզա պիր պաղ սահիլխանե՝ պունան մուգատամէմ մեվգբի մեզայյեսէյ գօնուլարագ, Օսմանլը լիրասը 100 զ. հիսապլյա 18 վե 20 վե 22 նումբերօլը սրֆ մելք 3 պաղ սահիլխանէլեր՝ 2250, վե 22 նումբերօլը տիկեբ պիր պաղ սահիլխանե տախ՝ 1250 Օսմանլը լիրասնա թալիպի էօհտեսինտ գալմզզ օլուռզընան, թարիխը իլանտեն իթիպարեն 31 կիւն, եաեի 8 քեան. եվվել 316ենը ճուժաա կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 զամմ գազալ օլունմասը, վե զիքր օլունան եէվմ վե սաաթատ սօն միզայեսէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վերլեբեբ թալիպի էօհտեսինե կէչիրիլեճկի մուգատտամ իլան օլունմըշ իսե տե, գազը էսպագը գանունիյեսէն տօլայը եէվմը մեզքիրատ մահալլինտե սօն միզայեսէսի իճրա իտիէմեմէ օլուռզընան, թարիխը իլանտեն իթիպարեն 11 կիւն, եաեի քեան. սանինին 7ինեի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 զամմ գազալ օլունմասը, վե զիքր օլունան եէվմ վե սաաթատ սօն միզայեսէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վերլեբեբ թալիպի էօհտեսինե կէչիրիլեճկի մուգատտամ իլան օլունմըշ իսե տե, գազը էսպագը գանունիյեսէն տօլայը եէվմը մեզքիրատ մահալլինտե սօն միզայեսէսի իճրա իտիէմեմէ օլուռզընան, թարիխը իլանտեն իթիպարեն 11 կիւն, եաեի քեան. սանինին 1ինեի բազար էրթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միզայեսէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնենին էօշրիւնե միւսավի թէէմին ագչէլերի իլե պէրաբեր Մահլիւլաթ իտարէսինե միւռաճաաթ էյլեմէլերի՝ 2ինեի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..1875.— Պալաթտա Թէրճեման Եունիս մահալլեսինտե Քէֆեվի ճամիի սօգաղընտա 11 նումբերօլը թէրպիէն 95 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյու վե 69 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսեէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..42250.—Գաաբրկատա Պօսթան Ալի մահալլեսինտե Սերայ Իչի Քիլիսէսի սօգաղընտա 42 նումբերօլը թէրպիէն 253 զբրա արսատա մէպնի տիւքքեան հավասը վե 7 օտա վե 2 սուֆա վե 1 գուլյու վե 66 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ վե չէհրի 350 զ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Բէճէպ։

..12767.— Ահմէտիյեսե Սօֆուլար մահալլեսինտե Մօլլա Խիսրեվ սօգաղընտա 20 նումբերօլը թէրպիէն 430 զբրա արսատա մէպնի 13 օտա վե 3 սուֆա վե 1 գուլյու վե 1 խարապ համմամ վե նբսֆ մասուրա մարլեղեղ վե 350 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..13000.. պէտելը միզայեսէսի 7300.— Գումգաբուտա Մուհսինե Խաթուն մահալլեսինտե Թուլումպա սօգաղընտա 2½ նումբերօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վե 1 սուֆա վե 10 զբրա արալեգ մահալիին միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Բէճէպ։

..1295.—Սիլեյմանիյեսե Քեաթիպ Եֆենտիսին մահալլեսինտե Իմարէթ սօգաղընտա 8 նումբերօլը թէրպիէն 42 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյուլը միշթեմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նբսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3200. — Ինճիր գարիյեսինտե Եէհիալիք սօգաղընտա միւքթերբեր 33 նումբերօլը պէրմուճիպը խարիթա 627 զբրա 16 բարմագ միֆրեզ պիր գբթա արսանքն պիթիւնի. հաֆրզ Էօմէր։

..15000.— Շահզատէ Պաչընտա Գալենտերխանե մահալլեսինտե Շահզատէ Պաչը ճատաէսինտե 69 նումբերօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 140 զ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին սիլյան հիսսէսի. հաֆրզ Էօմէր։

..15000.— Սարը Գրզաա Իսքենտէր Բաչա մահալլեսինտե Գրզ Թաշը ճատաէսինտե միւքթերբեր 97 նումբերօլը թէրպիէն 122 զբրա արսատա մէպնի 7 օտա վե 2 սուֆա վե 1 գուլյու վե պիր մրգտար ալչեգրզը միշթեմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիթիւնի. Համզա։

..4500.—Ճիպալիտե Կիւլ Ճամիի Շեբիքի մահալլեսինտե Ֆեներ ճատաէսինտե 273 վե 275 նումբերօլը թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սուֆայը միշթեմիլ վե թահքրնտա 1 տիւքքեանը հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի։

..3000.—Դօսդատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինտե Հասան Բաշա խանընտա իսթ գաթտա 15 նումբերօլը թէրպիէն 28 զբրա պիր պապ խարապ օտանքն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3000.—Դօսդատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինտե Հասան Բաշա խանընտա ալթ գաթտա 30 նումբերօլը թէրպիէն 35 զբրա պիր պապ օտանքն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3500.—Գարակէօմրիւքտ Տեպպաղատ մահալլեսինտե Եէնի Զեյմ ճատաէսինտե 58 նումբերօլը թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյու վե 30 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նբսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Պէշիքթաշտա Թէշվիգիյե մահալլեսինտե Պիրինճի Եէնի սօգաղընտա 23 նումբերօլը թէրպիէն 197 զբրա պիր գբթա արսանքն նբսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1000.—Զարշուի Քէպիրտե Սահհաֆլար պէղէսթէն գաբուսքնտա 35 նումբերօլը թէրպիէն 6 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 40 զ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 6 հիսսէսէն 1 հիսսէսյլէ միւլքինին 9ա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4250.—Իսկիւտարտա Արաքիյեճի Հաճի Մէհմէտ մահալլեսինտե Զեզմազ Օտալար սօգաղընտա 3 նումբերօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վե 1 գուլյու վե 30 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մէհմէտ։

..6250.—Անատոլու Հիսարընտա Զավուշ Պաչը սօգաղընտա 6 նումբերօլը թէրպիէն 500 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սամանլըգ վե 1 ախբը վե 2 գուլյուլը միշթեմիլ թէրպիէն 70000 զբրա Պէօյիւք Արմուտլը Պօսթան տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ պօսթանքն 12 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..10000.—Աչզգ Բաշա մահալլեսինտե Միւհէնդիս սօգաղընտա 2 նումբերօլը թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վե 2 սուֆա վե 1 գուլյու վե 50 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նբսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..12000.—Գրզ Թաշը գուրպինտե Մուսթաֆա Պէյ մահալլեսինտե Գրզ Թաշը ճատաէսինտե 38 նումբերօլը թէրպիէն 140 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյուլը միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1255.—Գասըմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլեսինտե Ուզուն Եօլ Տերե Եօլը ճատաէսինտե 209 նումբերօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 60 զ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիլա հավա ախչապ պիր պապ տիւքքեանքն բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1250.—Խբրգաի Շեբիֆետ Միրիմիրան Հասան Բաշա մահալլեսինտե Էսկի Ալի Բաշա ճատաէսինտե 36 նումբերօլը թէրպիէն 20 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 20 զ. քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանքն նբսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱԾՈՒՆ

Պէտելերինին նբսֆը լիրա 100 զ.-տան նագտէն իկֆա վե նբսֆը տիկէբիճազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վե սէրկի իլե մահսուպէն թէսվիյե օլունմագ իւզրե աթիւզզիքբ մահլիւլաթը իչուն 1316 սենէսի քեան. էվվելին 25ինճի կիւնինտեն իթիպարեն քեան. սանինին 1ինճի բազար էրթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայեսէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնենին էօշրիւնե միւսավի թէէմին ագչէլերի իլե պէրաբեր Մահլիւլաթ իտարէսինե միւռաճաաթ էյլեմէլերի՝ 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..1875.— Պալաթտա Թէրճեման Եունիս մահալլեսինտե Քէֆեվի ճամիի սօգաղընտա 11 նումբերօլը թէրպիէն 95 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյու վե 69 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէսէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..42250.—Գաաբրկատա Պօսթան Ալի մահալլեսինտե Սերայ Իչի Քիլիսէսի սօգաղընտա 42 նումբերօլը թէրպիէն 253 զբրա արսատա մէպնի տիւքքեան հավասը վե 7 օտա վե 2 սուֆա վե 1 գուլյու վե 66 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ վե չէհրի 350 զ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Բէճէպ։

..12767.— Ահմէտիյեսե Սօֆուլար մահալլեսինտե Մօլլա Խիսրեվ սօգաղընտա 20 նումբերօլը թէրպիէն 430 զբրա արսատա մէպնի 13 օտա վե 3 սուֆա վե 1 գուլյու վե 1 խարապ համմամ վե նբսֆ մասուրա մարլեղեղ վե 350 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..13000.. պէտելը միզայեսէսի 7300.— Գումգաբուտա Մուհսինե Խաթուն մահալլեսինտե Թուլումպա սօգաղընտա 2½ նումբերօլը թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վե 1 սուֆայը միշթեմիլ վե թահքրնտա 1 տիւքքեանը հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի։

..3000.—Դօսդատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինտե Հասան Բաշա խանընտա իսթ գաթտա 15 նումբերօլը թէրպիէն 28 զբրա պիր պապ խարապ օտանքն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3000.—Դօսդատա Սէքպանպաշը Եագուպ Ագա մահալլեսինտե Հասան Բաշա խանընտա ալթ գաթտա 30 նումբերօլը թէրպիէն 35 զբրա պիր պապ օտանքն 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..3500.—Գարակէօմրիւքտ Տեպպաղատ մահալլեսինտե Եէնի Զեյմ ճատաէսինտե 58 նումբերօլը թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վե 1 սուֆա վե 1 գուլյու Ագա մահալլեսինտե Գբրգ Նէրթիվէն սօգաղընտա 23 նումբերօլը թէրպիէն 200 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վե 248 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Բէճէպ։

..2250.—Մաճունեը գուրպինտե Ուզուն Եուսուֆ մահալլեսինտե Հիւսամետտին ճամիի Շեբիֆի սօգաղընտա 19 նումբերօլը թէրպիէն 55 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վե 25 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին իչ բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.. պէտելը միզայեսէսի 10000.— Թաթավատա Տիրեքճի Պաչը սօգաղընտա 85 վե 88 նումբերօլը թէրպիէն 160 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 2 գուլյու վե 436 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ալթբատա իչ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..6000.— Իսկիւտարտա Սելամի Ալի էֆենտի մահալլեսինտե Գուրան Օզլու սօգաղընտա 22 նումբերօլը թէրբունինտե 1 գուլյուլը միշթեմիլ թէրպիէն 392 զբրա պիր գբթա մէնզիլ արսասանքն պիթիւնի. Մուսթաֆա։

..12500.— Պէյօղլընտա Եաղբեը Մէհմէտ էֆենտի մահալլեսինտե Գաբլոմպաղը սօգաղընտա 2 նումբերօլը թէրպիէն 46 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա 4 սուֆա 1 գուլյու 1 սարնբեը միշթեմիլ վե չէհրի 300 զ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2500.— Իսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլեսինտե մեգարլեգ գարշըսընտա 3 նումբերօլը թէրպիէն 69 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վե 81 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նբսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2335.—Թահքա Գալէտե Բիւսթեմ Բաշա մահալլեսինտե Պեօյիւք Զուգուր խանընտա իսթ գաթտա 1 վե 2 վե 3 վե 7 նումբերօլարա մուրագգամ թէրպիէն 117 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 125 զ. քիրալը քեարկիր տէօրթ պապ օտանքն սիլատ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2500.— Թահքա Գալէտե Բիւսթեմ Բաշա մահալլեսինտե Պեօյիւք Զուգուր խանատա իսթ գաթտա 15 վե 17 նումբերօլը թէրպիէն 72 զբրա արսատա մէպնի 2 օտայը միշթեմիլ վե չէհրի 60 զ. քիրալը իքի պապ օտանքն սիլա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.—Զարշուի Քէպիրտե Գազզալար սօգաղընտա 49 նումբերօլը թէրպիէն 7 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 50 զ. քիրալը միշթեհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանքն 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.— Զարշուի Քէպիրտե Գազզալար սօգաղընտա 49 նումբերօլը թէրպիէն 7 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 50 զ. քիրալը միշթեհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանքն 5 հիսսէ. տէն 1½ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..500.— Թահքա Գալէտե Բիւսթեմ Բաշա մահալլեսինտե Քիւչիւք Զուգուր խան տէրունինտե իսթ գաթտա 13 նումբերօլը թէրպիէն 27 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 30 զ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանքն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.— Ճիպալիտե Սիֆիրեգզ մահալլեսինտե Միւեզզին սօգաղընտա 3 նումբերօլը թէրպիէն 105 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վե 44 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..11000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Աչզգ Բաշա մահալլեսինտե Հայտար ճատաէսինտե միւքթերբեր 60 նումբերօլը թէրպիէն 128 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գուլյու վե 100 զբրա պաղչէյի միշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նբսֆ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..2668.—Պաաբ Ալի ճիվաբընտա Լալա Խայրէտտին մահալլեսինտե Սուգ Զեշմե ճատաէսինտե 18 նումբերօլը թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլյուլը միշթեմիլ քեարկիր պիր պապ խաներեին սիլա հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.— Զարշուի Քէպիրտե Գազզալար սօգաղընտա 49 նումբերօլը թէրպիէն 7 զբրա արսատա մէպնի վե չէհրի 50 զ. քիրալը միշթեհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանքն 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4250 պէտելը միզայեսէսի 3550.—Սամաթատա Սանճագաբ Խայրէտտին մահալլեսինտե Շեբպեթխանե սօգաղընտա 6 նումբերօլը թէրուինտե 1 գուլյուլը միշթեմիլ թէրպիէն 115 զբրա պիր գբթա արսանքն պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

Վ. ԷՆՅԱՆ ՖՕՅԱՀԱՇԵԱՆ

Մշակոյթի Պողջէ Դաշնությունի ձեռքի Պեյ խանը էրիրեանում Ն՝ 1 Լիբերի ագլերի մոտակայքը.

ԿԵՍՈՒՆ ՎԵ ՃԵՐՄԱՀԼԵՂԱՆ ՄԻՍԹԱԼԻՍ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻՈՒՄՆԱՐԻ

Մեղքիւբ մաղազատա կէօղէ վե ճէբրահլեղա միսթալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վե բէրաքէնթ օլարագ ֆիբրուխթ օլունը։

Եզճիմէ, եուսուշագ վե սեբթ լասթիգատէն (գասա-ղասան) մատմուլ մեվատը միսթալիգիք, գասգ պաղլարը, էնվաի մերինկալար, էլեքթրիգ մաքինալարը, միղան իւլ հավա (պոյտերը), միղան իւլ հարաբ (Ռեբոնդեր) վե էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլընմագտա արը։

Մ. Վէնյան Ֆօյահաճեան՝ հեր նեվ սըբարըլաթ վե թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւլ իճրա վե սերէօհաճ խտեր։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԱՅԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԵՐ ՃԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԼ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սերմայէ	7,250,000 ֆրանգ
Ուսումի աճէնթէ՝	Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Մշակոյթի Հաճօքուլ խանընտա Ն՝ 53, 54, 55, 56.
Գումբանեանքն Պանգասը Գրիտի Լիսնէ տիր։

1852Է ՄՈՒԼՈՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԵՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ՅՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն՝

Եանի պէրախանէսինին ի-սի գամբնտա, Զբոլ-գէմեանլարը Ռա գարբլբնտա)

Էն չէսիա ազբբսը օլան տիլէբի միւքեմմել ալեաթ վասբթասբյա դեր գեֆտա ազլատբբլբբ. ազբբ իւլ ֆեդեբերի ազբբեաշ ֆեռ գեմբերի՝ չարթ տբը։

Նեվմեամա պիր ուսուլ իւլ տայանբշլը, գարբիֆ վե թասրիֆ տիրի թբպգբսբը էյբեթի տիլէբ հաբալբբ, վե նբա ֆեդի նբա-նեանի՝ ինեանեանինի վե ուբդեսի լբբբբբ ինեանինի թեէմին իտեբբբ։

Ազբբ խասթալբբգբբբը թեմամբյա թեաֆի օլունբբ, վե ուսյաբբբնը իտանլբ վե միւքեմմել քեբբեթինինբ վասբթասբյա ազբբսբբնա տէր չբգաբբլբբ։

Ջեյլ.—Ամերբգա սատեթի մաճեմպինեե, դբշ մեվսիմինտե բասբբ կիւնի լեբի ատ (եոյնի դաբբ), վե հեր կիւն (եոբբ ֆեթի դաբբ) Պէյօղլունատա-մահալը մախսուսատա խասթա գազանալ օլունբբ։

ԼԱՒԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԵՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՒՐ-ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԿԷԹԻ

Ալէքսանիա հիւքիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 թարիխի էմրը մախսուսը իւլ թէէսիս վե թէշգիլ օլունմըշ վե հիւքիւմէթը սիւրբեթլէյհանան թահքիք նէգազբէթիստէ իտրաթի մուսամէլէ իթիմեքաֆ պուլընմըշ տբը։

«Լա Վիգթօրիա տը Պերլէն» գումբանեասը՝ Ալէքսանիանքն ի պէոյտ գումբանեասը տբը։

Ճարի օլան սիկուրթա էսմանը	967,321,496 ֆրանգ տբը
Իհթիյաթ ագչէսի ատ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պերլէն» եօֆբ վե էոբբ սիկուրթալբբը իւլ ճինի վե սերմայէ ագչեսի թէտաբիքի վե էոյոբբ հայտի սոբբեինյալ մաչբի ընախոխ կիրպ հեր նէվը սիկուրթա մուամէլաթբնը թբբա իտեբ։

Սեմալիբբ Շահանե իչուն եենի գէր սիկուրթա սոսուլ օլմագ իւզբէ սէգքիբ «Լա Վիգթօրիա տը Պերլէն» գումբանեասը՝ «Սոֆբանա Բոքիլեր» ատնբլեն հեր սընբգի եէհալեյէ մախսուս վե հեքբմ մուայեսէսինտե թասպի օլմագսբզբն վե հաթբալբգ ֆբզի պիր իւբբեթի իւլ եօմբբ սիկուրթասը թբբա իտեբ։

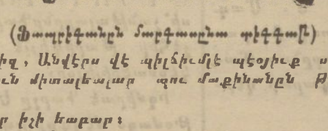
Վասբբ, ռեմբեսբ, Բրամֆ վե Բիանել գազալարընա գաբբը հաթբատա պիր ֆբանգ վե եալբն գ պիր սեբ, եասի 52 հաթբատա եալբնբզ 52 ֆբբանգ իւբբեթի իթասբյա, վեֆաթ մուգուբ հալինեե 10,000 իչբն, վե պիւսպիբին սագաթ գալարզբ հալեե 15,000 ֆբանգ իչբն սիկուրթա օլտուբը վկբ, պիր միւատեթբ մուվագգաթե սագաթլանբգ տա իֆագաթ պուլարզբ թագտիրեե, եէվմկե 5 ֆբանգ թագմինաթ վէրբլբբ։

Շիրքեթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տբը։
Ուսումի ատնեսբ՝ Էմիլ Ֆոկլ՝ Ն՝ 7, 8, 9 Ինայեթ խան, Գալաթա։

ՆԻՈՒ-ՀՕՄ

ԱՄԵՐԻԳԱՆԸՆ ՄԵԾԱՐՈՒՐ ՏԻՔՈՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՍԱՏԵԼԻԿԻՑԼԷ,
ՏԱՑԱՆԸԳԼԸՂԵԼԱ,
ՁԱԲՈՒԳԼՂԸՂԵԼԱ,
ՀԱՅՖԷԼԻԿԻՑԼԷ,
ՈՒՃՈՒՁԼԸՂԵԼԱ



ՀԵՐ ՆԵՎԻ
ՏԻՐԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸՂԵԼԱ
ՐԷԳԱՊԷԹ
ԻՏԵՐ

(Ֆապրիգանքն մարգասանա պնգգաքն)

Շիգակօ, Բարիզ, Անվերս վե պիլհիմիզ պէօյիւք սերկիի ուսումիլերքն ալարզը ալթուն մինտալեալար գոս մաքինանքն թէֆեվվիւգինի խապաթ իտեբ։

ՆԻՈՒ ՀՕՄ հեր իչի եաբաբ։

Էն գալբն վե էն ինճէ գումաշլաբը տիքբբ. պաշգա հիչ պիր մաքինա պունը եաբամագ։

Հեր գունտուրմբբյա, թերգիյէ վե ֆամիլեայա բեք լազբմ տբը։

Թիւրքիա Իչուն Վեքիլը Էրէլիանէ՝ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էվլատլար։

Մերքեզի.—Սթանպոլտա Պաղչէ Գարուսընտա Համիտիյէ ճատաէսինտե Ն՝ 7։
Շուպեսի.—Իզմիտտե Համիտիյէ ճատաէսինտե Ն՝ 39։

Միւլքերկեր իչուն Թեֆտիյէ սուհուլեթլերի վար։

Մազազամզբ թարաֆինան մաքինանքն ուսուլը խաթիմալի մեճճանէն էօյբեթիրը վե մեճճանէն թամիր օլունը։